



FORMULE 1
SCHUMI RAMÈNE LES ROUGES
EN PREMIÈRE LIGNE D 5

LIVRES
LE VOILE DE LA PEUR
C 1

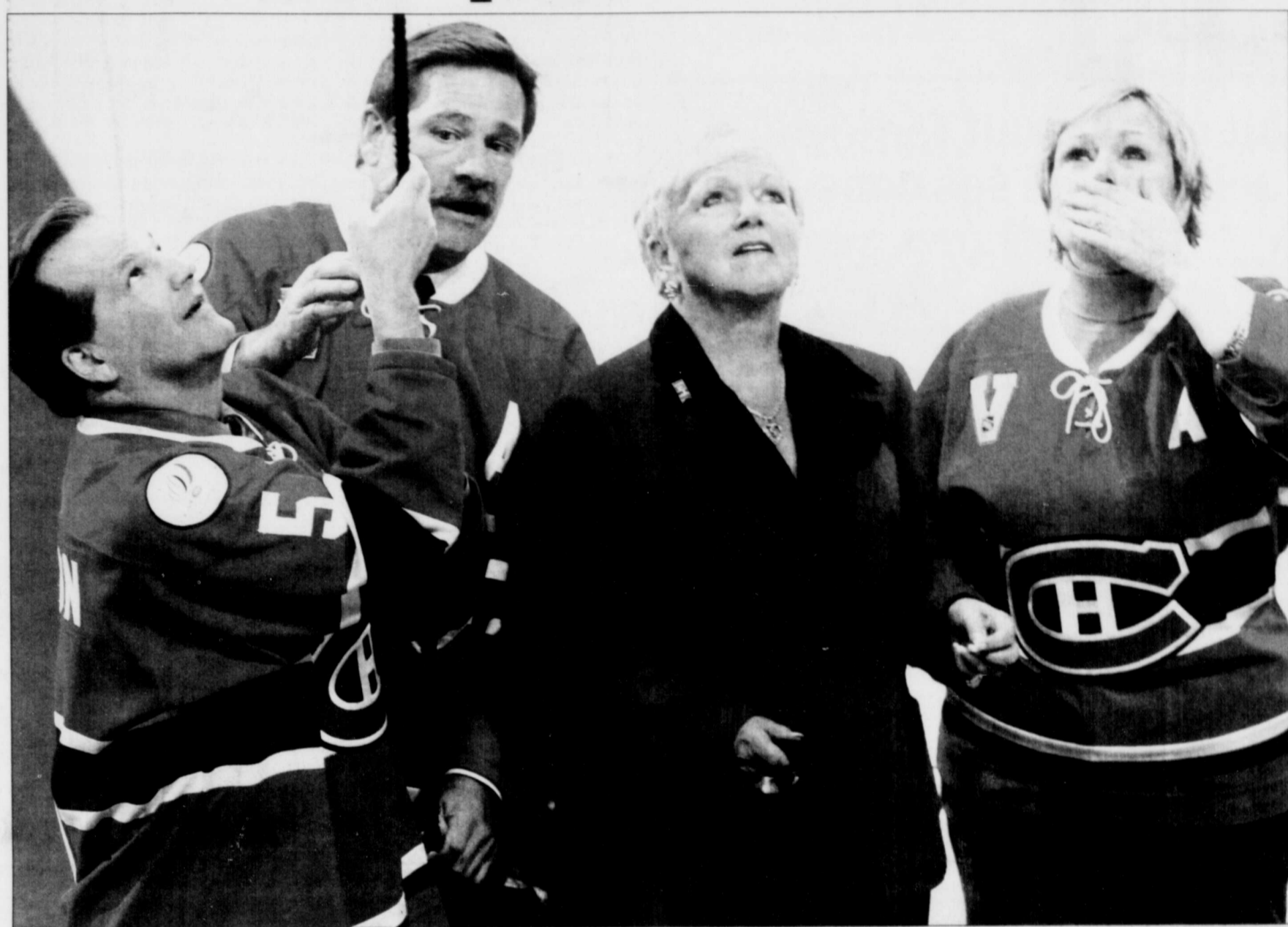
LE QUOTIDIEN DE LA CAPITALE

LE SOLEIL

www.cyberpresse.ca

QUÉBEC, LE DIMANCHE 12 MARS 2006

Glorieux pour l'éternité



Bernard Geoffrion est décédé tôt hier matin, à Atlanta, à la suite d'un bref combat contre le cancer, le jour même où le Canadien lui rendait hommage. Suivant les dernières volontés du « Boomer », ses fils Dany et Robert, son épouse Marlene et sa fille Linda ont convergé vers Montréal afin de prendre part à la cérémonie et d'honorer sa mémoire avant le match opposant le Tricolore aux Rangers de New York, la dernière équipe pour laquelle il a joué dans la LNH.

La fête de « Boom Boom » se transforme en adieu

FRANÇOIS GAGNON
Collaboration spéciale

■ Toujours au centre de l'action durant ses 14 glorieuses saisons passées avec le Canadien de Montréal et ses deux autres avec les Rangers de New York, toujours le centre d'attraction à cause de sa bonhomie, de sa joie de vivre et du rire communicatif qui le caractérisait, Bernard « Boom Boom » Geoffrion aura raté son dernier rendez-vous avec l'histoire.

Pendant que son épouse Marlene, ses fils Robert et Dany et leur sœur Linda hissaient la bannière immortalisant sa carrière avec le Tricolore, Bernard Geoffrion reposait paisiblement dans un hôpital d'Atlanta, où il est décédé tôt hier matin à la suite d'un bref combat contre le cancer.

Afin de respecter les dernières volontés du « Boomer », tous les membres de sa famille ont convergé vers Montréal

aussitôt le décès confirmé afin de prendre part à la cérémonie et d'honorer sa mémoire avant le match opposant le Canadien aux Rangers de New York, la dernière équipe pour laquelle il a joué dans la LNH.

« Papa aurait tellement aimé être ici pour se tenir devant vous une dernière fois », a lancé son fils Dany, qui a endossé l'uniforme des Nordiques de Québec dans l'Association mondiale

de hockey avant de se retrouver avec le Canadien, où il a été dirigé par son père à la fin des années 70.

« Je peux vous assurer qu'il regarde tout », a ajouté Robert lors des allocutions effectuées au cours de la cérémonie.

Celle-ci, empreinte d'émotion, a connu son moment le plus intense lorsque la bannière affichant le numéro 5 surmonté du nom Geoffrion et d'une bande noire soulignant le deuil dans la famille du Canadien a été hissée.

Dans un premier temps, Geoffrion est allé rejoindre la bannière de Howie Morenz, dont il a épousé la fille Marlene il y a 54 ans.

Décédé subitement en 1937, Morenz n'avait pu donner la main de sa fille à son gendre lors de ce mariage célébré en 1952. Mais hier, il est descendu du plafond où il repose depuis sa mort pour venir accueillir Geoffrion, qu'il a ensuite escorté pour compléter la deuxième moitié de l'ascension qui leur

a permis d'aller rejoindre les autres grands de l'histoire du Canadien, Jacques Plante (1), Doug Harvey (2), Jean Béliveau (4), Maurice Richard (9), Guy Lafleur (10), Yvan Cournoyer et Dickie Moore (12), et Henri Richard (16).

Pendant cette dernière portion de l'ascension, tous les membres de la famille Geoffrion, la tête levée en direction de la bannière, le cœur gros et les yeux remplis d'eau, avaient les mains brandies pour saluer la mémoire du disparu et du numéro 5 retiré hier.

RENDEZ-VOUS RATÉS

C'est Bernard Geoffrion qui avait choisi la date du 11 mars pour profiter à plein de l'hommage que lui réservait le Canadien hier. Il avait choisi cette date parce qu'elle coïncidait avec la visite des Rangers de New

Voir ÉTERNITÉ en A 2 >

Plus d'information Pages D 1, D 2 et D 3

CHOI est à vendre

DAPHNÉE DION-VIENS
DDViens@lesoleil.com

■ La station de radio CHOI-FM est à vendre. Au cours des dernières semaines, son propriétaire, Genex Communications, a sollicité des acheteurs potentiels, ce qui explique la demande de sursis déposée devant la Cour suprême.

C'est ce qu'a indiqué hier au SOLEIL le président de Corus Québec, Pierre Arcand. « On a été sollicité par Genex (...) comme la plupart des autres joueurs qui peuvent acheter des stations de radio. Il y a eu nous, Radio Nord, et d'autres groupes probablement. »

M. Arcand ajoute que les discussions ont eu lieu il y a « trois ou quatre semaines », mais qu'elles sont au point mort pour le moment : « On regarde la situation, mais on se concentre pour l'instant sur nos demandes envers le CRTC. »

Corus se fera entendre le 20 mars, lors des audiences publiques du CRTC à Québec, afin d'obtenir notamment une licence d'exploitation pour une radio FM axée sur l'information et les affaires publiques.

Corus confirme avoir été sollicitée par Genex

L'intérêt de Corus pour CHOI-FM n'est pas nouveau. Il y a un an, l'entreprise avait fait une offre d'achat à Genex. « On avait discuté, mais ça n'avait pas été très loin », a indiqué M. Arcand, qui a précisé que l'offre à cette époque était inférieure à 8 millions \$.

De son côté, le président de Radio Nord n'a pas nié avoir eu des discussions avec Genex au cours des dernières semaines. « Tout ce que je peux vous dire, c'est que notre intérêt pour le marché de Québec est extrêmement important », a affirmé hier Reynald Brière au cours d'un entretien téléphonique.

Genex Communications a demandé jeudi à la Cour suprême un nouveau délai de 60 jours en raison de « discussions sérieuses » amorcées avec des tiers « qui pourraient mener à un

Voir CHOI en A 2 >

LA QUESTION DU JOUR

@ QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Quelles mesures envisagez-vous en prévision d'une épidémie de grippe aviaire ?

ÉCRIVEZ-NOUS À opinion@lesoleil.com
Pour que votre commentaire soit publié, vous devez fournir votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone.

SOMMAIRE

Agenda	C 6	Mots fléchés	C 7
Bandes dessinées	C 8	Oiseaux	B 8
Décès	B 6	Petites annonces	D 8
Horoscope	C 7	Place publique	B 7
Horticulture	B 8	Québec	B 1
Lauréat	B 3	Santé	A 12
Loteries	A 6	Sudoku	C 2
Météo	C 8	Techno/média	C 5
Mot mystère	C 7	Télévision	C 2
Mots croisés	C 7	Vie communautaire	B 4

MÉTÉO

☀ **Max. 3, min. -4**
Nuageux avec percées de soleil.
Détails page C 8.

Accumulation de neige (avant hier)
Ce mois-ci : 16,2 cm Lan dernier : 50,9 cm
Cet hiver : 350,3 cm L'hiver dernier : 242,4 cm

QUÉBEC, 110^e ANNÉE, N° 73
FLORIDE, 2,10 \$ US
MONTREAL, OTTAWA 87¢ PLUS TAXES



65¢ PLUS TAXES 6 27657 00077 3



Un numéro spécial du quotidien serbe « Kurir » titrait « Assassiné » à propos de la mort de Slobodan Milosevic.

SLOBODAN MILOSEVIC (1941-2006)

Une mort qui freine le cours de la justice

■ LA HAYE (AFP) — Slobodan Milosevic, acteur-clé des guerres des Balkans des années 90, a été découvert mort, hier, dans sa cellule, un décès qui prive justice et victimes du dénouement après quatre ans de procès.

« Aujourd'hui (...), Slobodan Milosevic a été trouvé sans vie dans le lit de sa cellule au centre de détention des Nations unies à Scheveningen », à La Haye, a annoncé dans un communiqué le Tribunal pénal international (TPI) pour l'ex-Yougoslavie.

Le TPI jugeait l'ancien président yougoslave, 64 ans, pour crimes de guerre, crimes contre l'humanité et génocide, et avait espéré boucler le procès d'ici juillet.

« Il n'y a pas de signe qu'il ait commis un suicide. Nous ne pouvons pas dire qu'il est mort de mort naturelle, nous attendons le rapport » de l'autopsie et de l'examen toxicologique qui doivent être conduits par les autorités néerlandaises, a indiqué une porte-parole. Ces procédures ont commencé dès ce matin.

Après son arrestation en avril 2001 à Belgrade, la crainte que l'ancien homme fort mette fin à ses jours pour échapper à la justice internationale avait déjà été évoquée, le père et la mère de Slobodan Milosevic s'étant tous deux suicidés.

Belgrade a d'ailleurs rapidement exigé « un rapport détaillé ».

Immédiatement mis en accusation par le frère de M. Milosevic à Moscou, son ancien parti à Belgrade ou de simples citoyens serbes dans la rue, le TPI a assuré n'avoir « rien à se reprocher ».

« Le TPI prend le plus grand soin de ses accusés, et de celui-ci en particulier », a assuré un porte-parole.

Le Tribunal n'en est pas moins sur la sellette avec cette quatrième mort d'un de ses détenus, après le suicide lundi de l'ex-chef des Serbes de Croatie Milan Babic, celui d'un autre Serbe de Croatie, Slavko Dokmanovic, en juin 1998, et la mort naturelle en août de la même année d'un

Voir JUSTICE en A 2 >

Plus d'information Page A 10

POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
	abonnements@lesoleil.com
Carrières et professions	686-3270
Petites annonces	844-4444
	petitesannonces@lesoleil.com
Promotion	686-3342
Publicité détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
	redaction@lesoleil.com
Renseignements	686-3233

LE SOLEIL, une division de 3834310 Canada Inc., est publiée et éditée par LE SOLEIL, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. LE SOLEIL est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2.

Envoi de publication - Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

DEMAIN

DANS LE SOLEIL

LINCOLN ZEPHYR, UN COUP D'ÉPÉE DANS L'EAU



Confinée au seul territoire nord-américain, la marque de prestige de Ford ne rêve plus de conquérir le monde, mais plutôt de se positionner comme l'unique représentante des valeurs traditionnelles américaines en matière de luxe et de raffinement.

Dans les pages Auto

BELLE OPPORTUNITÉ POUR LES REMPARTS



Opposés aux Saguenéens cet après-midi au Colisée Pepsi, les Remparts pourraient s'assurer du titre de la division Ouest de la LHJMQ. La troupe québécoise devra cependant se passer des services de Marc-Édouard Vlasic, victime d'une commotion cérébrale vendredi à Rimouski.

Dans le cahier Sports

Milosevic pensait qu'on avait tenté de l'empoisonner, selon un de ses conseillers

■ LA HAYE (AFP et AP) — Slobodan Milosevic «disait qu'on avait tenté de l'empoisonner», a déclaré l'un des conseillers de M. Milosevic, Zdenko Tomanovic.

«Après avoir consulté la famille de Milosevic, j'ai insisté officiellement pour que l'autopsie ne soit pas conduite à La Haye mais à Moscou», a-t-il dit en anglais à des journalistes au TPI.

Mais en serbo-croate, M. Tomanovic, qui ne représentait plus M. Milosevic auprès du TPI, a parlé de demandes faites «hier, à propos de tentatives répétées de l'empoisonner en prison».

Le corps de Slobodan Milosevic a été transféré en fin de journée à l'Institut médico-légal néerlandais (NFI) à La Haye, où l'autopsie devait commencer ce matin.

Un médecin serbe participera à l'autopsie, a indiqué le TPI hier soir.

Le TPI ne s'est pas prononcé sur la demande de M. Tomanovic de faire pratiquer l'autopsie à Moscou, a indiqué un porte-parole du tribunal.

Slobodan Milosevic, 64 ans, avait déjà des ennemis de santé. Il souffrait notamment de problèmes cardiovasculaires et d'hypertension.

La santé de l'ancien président yougoslave s'était détériorée après son extradition en 2001, selon un de ses collaborateurs, Slavica Djukic-Dejanovic.

Selon ce médecin, professeur à l'École médicale de l'Université de Belgrade et ancien vice-président du Parti socialiste serbe de l'ex-chef d'État, Milosevic «avait déjà l'air mal» lorsqu'il lui a rendu visite au centre de détention de Scheveningen, dans la banlieue de La Haye, en août 2001.

«Je lui ai dit qu'il devrait se faire examiner par les médecins, mais il avait répondu qu'il était trop occupé à préparer sa défense», a expliqué M. Djukic-Dejanovic à l'Associated Press.

Après l'ouverture du procès de Slobodan Milosevic en février 2002, des examens des médecins du centre de détention onusien ont montré que l'ancien dirigeant souffrait de problèmes cardiaques et d'hypertension.

En 2003, le président du Tribunal, le Britannique Richard May, a accepté de réduire le nombre d'audiences à trois par semaine en raison de l'état de santé de l'accusé. Le magistrat est lui-même tombé malade quelques mois plus tard et est décédé en juillet 2004.

Slobodan Milosevic s'était plaint de fatigue intense lors d'une audience en décembre 2005. «J'ai cette pression énorme sur mes yeux, mes oreilles, j'ai l'impression que ma tête pèse une demi-tonne», déclarait-il, en faisant également état de bourdonnements d'oreille. Trois médecins l'avaient alors examiné et recommandé un repos



Une partisane de Slobodan Milosevic n'a pu contenir ses émotions devant une affiche de l'ancien leader yougoslave, hier, à Belgrade, au quartier général d'un groupe pro-Milosevic.

de six semaines. Un cardiologue nommé par le tribunal avait également prescrit un arrêt.

PAS D'IDÉES SUICIDAIRES

Steven Kaye, l'un de ses avocats, a indiqué à la BBC que son client lui avait assuré «il y a quelques semaines qu'il n'avait aucune intention de mettre fin à ses jours».

Depuis qu'il avait obtenu l'autorisation d'assurer sa défense, en août 2004, Slobodan Milosevic s'était consacré entièrement à son dossier, ce qui a pu influencer son état général, a laissé entendre son avocat.

«Il aurait pu déléguer davantage à l'équipe juridique. Il a choisi de ne pas le faire. Il connaissait le risque qu'il prenait et le stress engendré par sa défense a augmenté sa pression sanguine et l'a mis en danger. C'était un risque qu'il a pris sciemment», a-t-il déclaré.

En décembre, Me Kay avait déposé une demande pour que son client soit autorisé à se rendre dans un centre de cardiologie à Moscou.

Les juges du TPI l'avaient rejetée, craignant qu'il ne se représente pas à son procès.

«Il m'a dit: "Je n'ai pas fait tout ce travail pour m'échapper et ne pas revenir"», a ajouté Me Kay.

Les juges avaient également estimé que les conseils de Slobodan Milosevic n'avaient pas démontré que les besoins médicaux de l'accusé ne pouvaient être satisfaits aux Pays-Bas. Le procès de M. Milosevic avait été plusieurs fois suspendu depuis son début le 12 février 2002 pour raisons de santé.

de Srebrenica. «Cependant, il semble que Dieu l'ait puni», a ajouté M^{me} Catie.

Slobodan Milosevic, né à Pozarevac (est de la Serbie) le 20 août 1941, gravit peu à peu les échelons de la nomenclature pour accéder en 1986 au poste de président du Parti communiste de Serbie.

Profitant de l'affaiblissement du pouvoir fédéral, il entame une véritable croisade en faveur de l'union de tous les Serbes, jusqu'à devenir président de Serbie en 1990.

Bien que largement considéré en Occident comme le principal responsable des guerres qui ont suivi le démantèlement de la Yougoslavie en 1991-1992, il se retrouve en 1995 unique interlocuteur, côté serbe, capable de négocier l'accord de paix de Dayton.

Mais à l'intérieur son hostilité à la démocratisation fait naître une opposition grandissante.

Il troque en juillet 1997 son poste de président de la Serbie contre celui de président de la République fédérale de Yougoslavie (RFY — Serbie et Monténégro).

Sa politique de répression sanglante au Kosovo entraîne en mars 1999 l'intervention des forces aériennes de l'OTAN en RFY.

Il est chassé du pouvoir par un soulèvement populaire le 5 octobre 2000. Il est arrêté le 1^{er} avril 2001.

Clifford, sans préciser le lieu de ce possible cas. Des tests plus approfondis sont en cours dans le laboratoire du ministère, et les résultats devraient être connus d'ici quatre à sept jours. «Ce résultat non concluant ne signifie pas que nous avons trouvé un nouveau cas», a souligné M. Clifford. Par trois fois, des cas suspects se sont révélés négatifs (deux en 2004 et le troisième en 2005). Le chef vétérinaire a précisé que l'animal concerné n'était pas entré dans la chaîne alimentaire. AP

Cas possible de vache folle aux É.-U.

■ WASHINGTON — Le département américain de l'Agriculture enquête sur un possible cas de maladie de la vache folle (encéphalopathie spongiforme bovine, ESB) dans les pays, a annoncé hier le chef des services vétérinaires de ce ministère. Un test de routine a suggéré la possible présence de l'ESB sur une vache, a précisé ce responsable, John

ÉTERNITÉ

Suite de la Une

York au Centre Bell et avec la date de l'exposition de son beau-père en chapelle ardente au Forum de Montréal trois jours après son décès à la suite de complications survenues après une fracture de la jambe au cours d'un match du Canadien.

En grande forme malgré son âge jusqu'à tout récemment, Bernard Geoffrion avait parlé par téléphone à Réjean Houle, président des anciens, plus tôt cette semaine pour lui dire à quel point il avait hâte à la soirée d'hier.

Deux jours plus tard, les médecins diagnostiquaient un cancer de l'estomac et l'opéraient aussitôt, pour découvrir que la maladie s'était tellement propagée qu'il était impossible d'entreprendre quelque traitement que ce soit.

Hier matin, Geoffrion succombait.

Véritable encyclopédie du sport à Montréal, le coloré journaliste Guy (ti-Guy) Émond était atterré par le décès de Geoffrion, mais surtout par le fait qu'il ratait un autre grand rendez-vous avec l'histoire.

«Ça n'a pas de bon sens. En 1955, lorsqu'il a gagné le championnat des compteurs en devançant le Rocket lors du dernier match de la saison parce que Clarence Campbell avait suspendu Maurice, les partisans ont hué "Boom Boom". Lorsqu'il est revenu au jeu après deux ans de retraite avec les Rangers de New York, il avait marqué l'unique but à son premier match à Montréal pour donner un verdict nul de 1-1 aux Rangers, et il avait encore été hué. À mon entrée dans le vestiaire des visiteurs après le match, "Boomer" pleurait comme un enfant. C'était triste à mourir. Et là, le Cana-

dien lui rend finalement hommage et il meurt ce matin...»

LE TIR DE «BOOM BOOM»

Animée par Richard Garneau et Dick Irvin, la cérémonie s'est ouverte sur une présentation vidéo des grands moments de la carrière de Geoffrion et des hommages rendus par d'anciens coéquipiers et un adversaire, le gardien légendaire des Maple Leafs de Toronto Johnny Bower.

«Je n'ai pas souvent eu peur durant ma carrière, mais devant lui j'ai souvent fait des prières lorsqu'il entrait sur l'aile», a indiqué Bower.

Phil Goyette, Jean-Guy Talbot et Dolard St-Laurent ont parlé du chanteur, du bon vivant et du boute-en-train qu'était le disparu honoré hier soir.

Henri Richard a rappelé que le surnom «Boom Boom» a collé au nom de Geoffrion en raison du bruit fracassant que faisaient les

rondelles qu'il propulsait à la vitesse du son avec le tir frappé qu'il a popularisé. «Des fois, je pense qu'il faisait exprès pour rater le but parce qu'il aimait le bruit des rondelles sur la bande...»

Les membres de la famille Geoffrion ont ensuite fait leur entrée sur la patinoire du Centre Bell en marchant au centre d'une haie d'honneur formée par d'anciens coéquipiers. Seul Jean Béliveau, actuellement en voyage à la Barbade, manquait à l'appel.

Intronisé au Temple de la renommée du hockey en 1972, Bernard Geoffrion, est 759 points récoltés en 16 saisons, dont 371 buts, six coupes Stanley, une trophée Calder, une trophée Hart, deux trophées Art Ross et, comme l'a dit Richard Garneau, «c'était un numéro, le numéro 5. Mesdames, messieurs, Bernard "Boom Boom" Geoffrion!»

Bower: «J'ai souvent fait des prières lorsqu'il entrait à l'aile»

CHOI

Suite de la Une

«C'est à ce moment que le facteur politique entrerait en ligne de compte. Éventuellement, la décision finale du CRTC pourrait être soumise au cabinet. Quel genre de pression exerceraient les députés de la région de Québec?» s'interroge M. Langelier.

Sans donner d'assurance formelle, le CRTC pourrait donc indiquer à un acheteur potentiel qu'on verrait d'un bon œil qu'il obtienne la licence au moment d'un renouvellement formel.

VERS UNE ENTENTE ?

«La négociation se déroule probablement des deux côtés», ajoute M. Langelier, puisque Genex mais aussi le CRTC ont beaucoup à perdre dans ce dossier. Si la Cour suprême confirme la décision du CRTC, les pertes financières pour Genex seront importantes. Si la Cour suprême en décide autrement, le CRTC perdra le pouvoir d'intervenir sur le contenu, un pouvoir qui lui a été reconnu par la Cour d'appel.

«Le CRTC joue gros, autant en quel que sorte que Genex et CHOI-FM. Avec la conjoncture politique, les conditions sont réunies pour qu'on cherche un règlement.»

Pour une raison encore difficile à expliquer, Genex a par ailleurs retiré sa demande de licence pour une radio anglophone, qui devait être entendue par le CRTC le 20 mars en audiences publiques.

Avec la collaboration d'Élisabeth Fleury

La Réussite en Affaires

Dans le cadre de «La Réussite en Affaires», le 6 mars dernier, Le Soleil et ses partenaires ont rendu hommage à Congébec, la plus grande banque du froid au Québec. Fondé en 1974, Congébec est un entrepôt frigorifié indispensable de toutes les entreprises du secteur agro-alimentaire du Québec. Sous la coordination de Francine Lortie, de Francine Lortie Événements Corporatifs, monsieur Laurier Pedneault, président-fondateur et monsieur Renaud Lapierre, président-directeur général ont été honorés pour cette belle réussite en affaires.



1^{re} rangée, de gauche à droite

Me Élyse Poulin, Pouliot l'Écuyer, avocats, M. Laurier Pedneault, président-fondateur Congébec, M. Renaud Lapierre, président-directeur général Congébec, Yvon Bouchard, Promutuel

Francine Lortie, Francine Lortie Événements Corporatifs

2^e rangée, de gauche à droite

M. Guy Roy, RBC, Mme Catherine Pelletier, Université Laval, M. Jean Côté, Cote Larouche, M. Daniel Gosselin, Raymond Chabot Grant Thornton, M. Richard Bédard, Le Soleil

ACTUALITÉS

« Les commissions scolaires ne devraient pas exister »

Après 23 ans dans le système d'éducation, une directrice d'école pose son diagnostic

ALAIN BOUCHARD
Abouchar@lesoleil.com

■ « Les commissions scolaires ne devraient pas exister. Elles nous coûtent inutilement beaucoup d'argent et beaucoup de temps. Les écoles devraient relever directement du ministère de l'Éducation, par l'entremise de ses directions régionales. »

Celle qui ose cet « anathème » a réussi le tour de force peut-être unique au Québec d'avoir été 23 ans directrice de la même école primaire. Une école constituée de deux en fait, ainsi que la chose se voit couramment dans les villages et campagnes: Courval et Des Bourdons, à Neuville, dans Portneuf.

L'exploit n'est pas que mathématique. Il est surtout pédagogique, en même temps que philosophique. Si Gaétane Paquet-Morasse, une enfant de Pont-Rouge, qu'elle habite toujours, a pratiquement passé sa vie d'adulte dans le même bureau, c'est qu'elle y fut non seulement compétente, mais inégalable.

Au point tel qu'à certains moments, il y avait plus de stagiaires de l'université que d'enseignants dans ses écoles. Le mot se passait systématiquement: essaie de faire ton stage avec M^{me} Morasse.

« Les grands décideurs en éducation, et plus particulièrement ceux et celles qui gèrent nos commissions scolaires, dit M. Normand Voyer, président du conseil d'établissement des écoles concernées, pensent que pour être efficace dans la gestion d'une école, il faut être déplacé tous les quatre, cinq ans. Comme dans les grandes entreprises. Nous, à Neuville, nous croyons et avons la preuve que rester en place plus de cinq ans assure une meilleure stabilité et permet d'avoir une vision à long terme. »

CURÉ DE VILLAGE

M^{me} Morasse a été l'objet d'une grande fête de reconnaissance lorsqu'elle a pris sa retraite, l'an dernier. Ses proches ont voulu la remercier d'avoir pris à cœur, jour après jour durant 23 ans, le sort de 7000 élèves qui sont presque devenus tous ses enfants, particulièrement les moins pourvus de toutes espè-



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE
« L'école a sa part de responsabilités dans le décrochage scolaire... » estime Gaétane Paquet-Morasse.

ces, qu'elle s'est fait un devoir et un honneur de mener à bon port.

Cette dame de fer au cœur de velours a religieusement intégré les élèves en difficultés dans les classes régulières, y compris les enfants autistes.

« Si les garçons réussissaient bien autrefois, c'est probablement parce qu'ils fréquentaient des écoles de garçons »

« Ma recette est simple, raconte la dame au SOLEIL, dans son grand solarium du chemin Grand-Capsa. Ouvrez des portes aux enfants! Faites-leur de la place. Laissez-les vivre. Je pense que ma grande force a été d'accueillir les gens, les parents à plus for-

te raison. Il n'y a pas d'élèves sans parents. C'est donc eux que nous servons. » Des parents de Pont-Rouge inscrivirent leurs rejetons à Neuville à cause de ce curé de village en jupon.

Celle-ci a fait entrer l'opéra dans ses écoles. Elle a bâti le projet éducatif Arts et Culture, qui comprend notamment une exposition artistique annuelle de 300 œuvres. Elle a implanté, en 1982, le premier service de garde à l'école de la commission scolaire de Portneuf.

Avant de devenir directrice d'école, M^{me} Morasse a enseigné quelques années à Pont-Rouge. Puis elle y a été directrice d'école durant quatre ans. Ce qui porte à 27 le nombre d'années consacrées à cette fonction-vocation.

LE SORT DES GARÇONS

Ce qu'elle trouve terrible dans la mouvance des directeurs d'école, ce sont certains motifs pour lesquels ils sont parfois déplacés. « Quand un gestionnaire est déplacé parce qu'il réussit mal dans une école donnée, peut-être devrait-on plutôt travailler sur la personne? Tout le monde n'est pas toujours à la bonne place, dans les écoles comme ailleurs. »

La situation des garçons la préoccupe particulièrement. Elle n'est pas sûre que l'école mixte soit une bonne idée. « Si les garçons réussissaient bien autrefois, laisse-t-elle tomber, c'est probablement parce qu'ils fréquentaient des écoles de garçons, pensées entièrement pour eux. Ils ne se sentaient pas hors normes. »

C'est par fatigue physique qu'elle a quitté « ses » écoles. Bien que l'enthousiasme mental y était et y est toujours. Elle songe maintenant à faire de la recherche, ou peut-être du bénévolat international.

Entre-temps, elle a un petit chantier bien particulier, qu'elle mène presque en secret. Elle donne des cours privés à un garçon de 10 ans que sa mère a retiré du système scolaire « à raison », estime M^{me} Morasse. « Il avait été très mal catégorisé, j'en ai la preuve toutes les semaines, affirme-t-elle. L'école a sa part de responsabilités dans le décrochage scolaire... »

TROTTOIRS DANGEREUX



LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Les pompiers de Québec ont fait office de déneigeurs le temps d'un après-midi, hier, dans le quartier Saint-Jean-Baptiste. C'est que la marche sur les trottoirs était devenue on ne peut plus périlleuse en raison des morceaux de neige et de glace qui se détachaient des toitures. Un enfant de quatre ans a même dû être transporté en ambulance à l'hôpital après avoir été assommé par un morceau de glace provenant du toit de l'église Saint-Jean-Baptiste. Heureusement, son état n'inspirerait aucune crainte. « Il y a aussi une voiture qui a été littéralement écrasée sous le poids de la neige, a raconté le chef de district Claude Bilodeau, du Service des incendies. C'est aux propriétaires de déneiger les toitures de leurs immeubles, mais là, la situation est telle qu'il faut intervenir. Le problème, c'est qu'il a neigé dernièrement, et avec le temps doux et le soleil qui plombe, ça fond rapidement. » Elisabeth Fleury



ARCHIVES LE SOLEIL
Le microbiologiste Karl Weiss rappelle que les importations de volailles des pays affectés doivent être restreintes pour éviter la propagation de la grippe aviaire.

L'arrivée du printemps pourrait favoriser l'apparition du virus

MONTRÉAL (PC) — L'arrivée du printemps au Canada va constituer un test sérieux pour l'apparition éventuelle de la grippe aviaire, en raison du retour des oiseaux migrateurs.

C'est ce que soutient le microbiologiste Karl Weiss, de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, à Montréal.

Le docteur Weiss souligne que le Canada a été épargné par le virus H5N1 de la grippe aviaire jusqu'à présent, en raison de la barrière océanique qui le sépare de l'Europe et de l'Asie.

Mais il ajoute que cette situation ne pourra durer éternellement, et que le pays sera confronté éventuellement au virus. Selon lui, parmi les mesures qu'il faut respecter pour évit-

ter une propagation, les importations de volailles des pays affectés doivent être restreintes. Il rappelle qu'il s'agit d'une source de contagion majeure.

Le docteur Weiss estime toutefois qu'il ne faut pas créer de psychose dans la population, même s'il faut être vigilant et bien préparé.

Il souligne que le danger potentiel de transmission du virus aux humains est encore très faible.

Même s'il affirme que l'on ne sera jamais prêt de façon absolue à faire face à une éventuelle pandémie, le docteur Weiss estime que le plan de préparation au Canada et au Québec est un des meilleurs dans le monde.

Prêt pour affronter la grippe aviaire

Un résidant de Québec accumule des provisions depuis un an

DAPHNÉE DION-VIENS
DDViens@lesoleil.com

■ Jean-François Legendre se défend bien d'être alarmiste. Il se dit avant tout prévoyant. C'est pourquoi il a commencé à se préparer en prévision d'une épidémie de grippe aviaire. « Si ça arrive, au moins je serai prêt », dit-il.

C'est un article lu dans *Québec science* en 1998 qui lui a fait prendre conscience du danger bien réel des pandémies. « On y disait que c'est un phénomène régulier, qui se produit à tous les 50 ans. J'ai décidé de m'y préparer. »

Depuis maintenant un an, le jeune homme de 30 ans accumule les provisions. En ajoutant chaque semaine quelques éléments de plus à son panier d'épicerie, il a ainsi accumulé une centaine de boîtes de conserve. Il commencera bientôt à faire des réserves d'eau potable.

Au début, il avait un peu peur de se faire tourner en ridicule par ses proches. Mais maintenant que la progression de la grippe aviaire défraie régulièrement la manchette, le sujet fait beaucoup plus jaser dans son entourage.

« Pour l'instant, je suis le seul que je connais à faire des réserves, mais de plus en plus de gens me disent qu'ils songent à faire comme moi », dit le résidant de Québec qui consulte régulièrement le site de l'Organisation mondiale de la san-

té (OMS) pour se tenir au courant des derniers développements.

Mais avant d'être prêt à faire face à une quarantaine qui pourrait durer quelque mois — le temps de mettre sur pied un vaccin pour prévenir la transmission d'humain à humain —, Jean-François Legendre admet qu'il a encore bien du pain sur la planche.

PHARMACIES

M. Legendre n'est pas le seul à se préparer en cas de pandémie. Dans les pharmacies de Québec, des employés ont notamment remarqué une augmentation des ventes de masques à oxygène.

« Nous avons fait une grosse commande de masques pour répondre à la demande », a indiqué Élisabeth Thifault, technicienne en laboratoire dans une pharmacie de Sainte-Foy.

La demande aurait toutefois diminué depuis un mois ou deux. Et le plan d'urgence du ministre de la Santé, rendu public jeudi, ne semble pas avoir inquiété la population plus que les informations qui ont fait la une des journaux au cours des derniers mois. « Je m'attendais à ce qu'on ait plus de questions », a

indiqué la pharmacienne Hélène Ouellet. De son côté, Jean-François Legendre se demande aussi jusqu'à quel point la menace est bien réelle. « Ce sera peut-être comme le bogue de l'an 2000, finalement », laisse-t-il tomber.

Le plan d'action du ministre Philippe Couillard prévoit qu'en cas de pandémie grave, jusqu'à 35% de la population québécoise serait touchée. Le nombre de décès pourrait s'élever à 8 500 en huit semaines.

Les ventes de masques à oxygène ont augmenté

Révision ministérielle réclamée pour Wilbert Coffin

GENEVIÈVE GÉLINAS
Collaboration spéciale

GASPÉ — Cinquante ans après l'exécution de Wilbert Coffin, le Bloc québécois prend le cas en mains afin de réhabiliter la mémoire du célèbre condamné. Le prospecteur gaspésien est mort par pendaison, accusé du meurtre de trois chasseurs américains à la suite d'un procès entaché d'irrégularités.

« C'est la quatrième génération de Coffin qui vit avec ce trouble de l'âme, avec l'impression que justice n'a pas été rendue, souligne Réal Ménard, porte-parole du Bloc en matière de justice et présent à Gaspé vendredi

pour rencontrer la famille Coffin. Il y a des faits troublants sur le plan de l'administration de la justice, poursuit-il. Des documents comme la déposition de Coffin n'ont pas été évalués et des témoins n'ont pas été entendus. »

LA PREMIÈRE FOIS

« C'est la première fois que des représentants du Parlement viennent vers nous pour nous offrir leur aide », souligne, émue, Marie Coffin, la sœur de Wilbert.

« Dans les années passées, même si elle avait un profond désir de faire quelque chose, la famille ne savait pas quoi faire. Le système de justice, c'est quelque chose qu'on connaît

peu, et tout ce qu'on pouvait faire, c'était de prier », ajoute la nièce du condamné, Judith Reeder.

La famille avait même essayé de faire bouger le ministère fédéral de la Justice, il y a plusieurs années. « Ils nous avaient dit que sans preuve, ils ne pouvaient rien faire », raconte Marie Coffin.

Le Bloc demandera une rencontre avec le ministre fédéral de la Justice, Vic Toews, pour s'assurer qu'une démarche de révision ministérielle s'enclenche.

« Ce n'est pas un processus de demande de pardon, ni de révision judiciaire, qui s'adressent aux personnes qui sont encore vivantes », précise M. Ménard.

À l'opposé, une révision ministérielle peut se faire à titre posthume. Un groupe d'avocats chapeauté par un haut fonctionnaire examine le dossier pour traquer les irrégularités. Au terme de la démarche, le ministre de la Justice peut réhabiliter la mémoire du condamné.

Cynthia Patterson, l'instigatrice de la démarche, juge que le temps presse, puisque les derniers témoins meurent les uns après les autres. « Quand on veut faire de la recherche, c'est plus dur chaque année. Si ça peut être une différence, c'est maintenant ou jamais », dit-elle.

M^{me} Reeder lance un appel à la population : « Si des gens savent quoi que ce soit à propos de ce qui est ar-

rivé, contactez-nous. Toute information peut aider. »

Les appuis se sont multipliés depuis que la famille a célébré le 50^e anniversaire de la mort de Wilbert Coffin, le 10 février. La pétition lancée à ce moment circule maintenant dans cinq provinces canadiennes. « Il y a des Gaspésiens partout, explique M^{me} Patterson, mais j'ai aussi eu un appel d'un avocat de la Saskatchewan, sans lien avec la région, qui voulait aider. »

Cinq avocats de l'Association in Defence of the Wrongfully Convicted (un regroupement d'aide aux victimes de présumées erreurs judiciaires) viendront à Gaspé ce printemps pour investiguer sur l'affaire Coffin.

POINT

absolument tout

80%

AUSSI:

PERRY ELLIS

COSTUMES PERRY ELLIS 249\$
100% laine, 4 saisons

VESTONS PERRY ELLIS 139\$
100% laine

François Létit
COLLECTION
PRÊT-À-PORTER INTERNATIONAL POUR HOMMES

Marchandise automne/hiver 2005 2006 Ne peut être jumelée à aucune autre promotion

Complexe Germain-des-Prés • Sainte-Foy
657-1760

www.francoiscote.com

FINA!

En rappel
SE TERMINE
AUJOURD'HUI
à 17h

EXEMPLES

CHOC

Chandail 100% cachemire
Rég. jusqu'à 595\$ **99\$**

Pantalon « corduroy extensible »
Choix de 6 couleurs **59\$**

Chemise importée tissu Italien
toutes grandeurs disponibles **49\$**

Pantalon « Feraud »
Grand choix de couleurs et grandeurs,
rég. 395\$ **79\$**

PERRY ELLIS FRANCO TASSI

Calvin Klein *François Létit* LUXE
COLLECTION

REPORT[®] AXIS
COLLECTION

FÉRAUD LAUREN
PARIS RALPH LAUREN

HEURES D'OUVERTURE SPÉCIALES

Aujourd'hui dès 10h

En route vers le « Top Gun » des avions en papier

MARSEILLE (AFP) — Les avions en papier ne sont pas cantonnés aux salles de classe! Depuis des années, des milliers de passionnés dans le monde s'échinent à battre le record du vol le plus long et une manche du « championnat du monde » de cette discipline atypique a fait escale cette semaine à Marseille, en France.

Rassemblés dans un gymnase transformé en piste d'atterrissage, environ 75 étudiants se sont d'abord exercés au pliage. « Le secret d'un bon avion, c'est de la patience, de la symétrie et un bon coup d'œil pour sentir où il faut plier », explique Nicolas Deschamps, étudiant en informatique.

Après une heure d'échauffement durant laquelle les avions ont virevolté dans toute la salle, les participants ont entamé leur série de tirs dans trois catégories : vol le plus long en temps, en distance et figures acrobatiques.

Les trois vainqueurs affronteront en avril à Monaco les gagnants des tournois organisés dans huit autres villes de France afin de constituer la délégation française pour la finale mondiale, à la mi-mai à Salzbourg (Autriche). Ils se frotteront alors à des concurrents venus de 48 autres pays.

« Ce concours est réservé aux étudiants mais nous nous apercevons qu'il y a beaucoup, beaucoup de passionnés des avions en papier partout dans le monde », explique Geoffroy Chatelard, représentant en France du championnat Red Bull Paperwings.

Sites Internet, livres de conseils en pliage ou en aérodynamique, les amateurs d'avions en papier ont même une association, la Paperaircraft, qui recense les règles du jeu en matière de lancer. « L'idée que la construction d'un avion en papier est quelque chose de simple est malheureusement erronée, surtout si vous essayez de battre le record du monde », rappelle très sérieusement l'association.

Les piètres résultats de certains candidats marseillais, qui plafonnent à une distance de 1,50 m, confirment ce constat. D'autres atteindront 26 m, loin du record du monde de distance établi en 1985 à 58,82 m par l'Américain Toni Fletch.



Une veillée avait aussi été organisée hier à Chicago.

Une rose à la mémoire de Tom Fox

Amis et collègues rendent hommage au pacifiste américain assassiné en Irak

TORONTO (PC et AP) — Quelque 40 amis et collègues ont rendu hommage, hier, au pacifiste américain Tom Fox, assassiné en Irak, tandis que les préoccupations se faisaient croissantes quant au sort réservé aux deux Canadiens et au Britannique enlevés en même temps que lui.

Des membres des Christian Peacemaker Teams ont déposé une rose rouge dans le jardin de la Paix de la place Nathan Phillips, à Toronto, et brandi de grandes photos des quatre hommes, tout en chantant un hymne en l'honneur de Fox, qui était âgé de 54 ans.

Un responsable militaire américain à Bagdad a confirmé vendredi que la dépouille mortelle de M. Fox avait été récupérée par les forces américaines, jeudi. Le corps a été retrouvé près d'une voie ferrée dans l'ouest de Bagdad, portant des blessures par balles à la tête et à la poitrine.

On ignore encore où se trouvent les trois collègues de Fox — le Torontois James Loney, 41 ans; Harmet Singh Sooden, 32 ans, anciennement de

Montréal; ainsi que le Britannique Norman Kember, 74 ans — qui ont été enlevés le 26 novembre à Bagdad par un mouvement qui était auparavant inconnu, les Brigades des épées de la vertu.

Mardi, le réseau d'information de langue arabe Al-Jazira a montré un enregistrement vidéo silencieux des trois autres otages, qui demandaient prétendument à leurs gouvernements et aux pays du Golfe d'œuvrer à leur libération.

Les quatre hommes avaient été vus ensemble pour la dernière fois dans une vidéo, également diffusée par Al-Jazira, le 28 janvier. Elle était datée de sept jours plus tôt.

Dans cette vidéo, un présentateur d'Al-Jazira expliquait que les preneurs d'otages avaient diffusé un communiqué dans lequel ils assuraient que c'était la « dernière chance » pour les autorités américaines et irakiennes de « relâcher tous les prisonniers irakiens contre la libération des otages, sinon leur sort sera la mort ». Il n'y avait pas de date d'échéance.

CHICOUTIMI

Congédiement maintenu pour le chauffeur qui a abandonné son bus

SAGUENAY (PC) — Un tribunal d'arbitrage a maintenu cette semaine le congédiement d'un chauffeur d'autobus de la Société de transport du Saguenay (STS) qui avait abandonné ses passagers et son véhicule en septembre au terminus du secteur Chicoutimi.

Le syndicat des chauffeurs de la STS contestait la suspension du chauffeur, de même que son congédiement, et réclamait sa réintégration, ainsi qu'une compensation. Mais l'avocat Gabriel-M. Côté, du tribunal d'arbitrage, s'est rendu à l'opinion de l'employeur en justifiant que les problèmes de santé soulevés par le syndicat à la défense du chauffeur auraient dû être alors évoqués au moment des faits.

Le 1^{er} septembre, en pleine heure de pointe, le chauffeur, qui avait demandé en vain d'être remplacé, avait abandonné son véhicule et laissé le circuit Chicoutimi-La Baie sans service pendant une heure.

Le syndicat avait fait valoir que le chauffeur avait abandonné son véhicule à la suite de plusieurs demandes au répartiteur pour se faire remplacer dès 17 h 45. Ce dernier lui avait signifié qu'il lui était impossible d'acquiescer à sa demande avant

« Regretter, c'est reconnaître sa faute, alors qu'on ne regrette pas d'avoir été malade »

19 h 15. Au cours de l'audience, le demandeur s'est par ailleurs excusé d'avoir abandonné son autobus, il a dit regretter son geste et il a expliqué que des problèmes de santé étaient à l'origine de sa décision.

Pour sa part, l'employeur avait indiqué en audience que le chauffeur avait insisté longuement auprès du répartiteur, les trois premières fois, entre 16 h 40 et 17 h 30, pour se faire remplacer, sans jamais invoquer la maladie et son incapacité à conduire.

De plus, il a été rapporté qu'il a déjà fait preuve d'impolitesse envers des collègues et que le répartiteur avait déjà noté à son employeur un dépassement d'un seuil raisonnable d'absentéisme dans son cas.

L'employeur a également invoqué que les agissements du plaignant ont nui à l'image et à la réputation de la STS, en plus d'apporter un lot de plaintes de la part des usagers.

Dans sa décision, M^{re} Côté a maintenu le congédiement du chauffeur, arguant que si le plaignant avait été incapable de conduire son véhicule, il l'aurait dit spontanément, au premier appel au répartiteur.

Le jugement a aussi souligné que ce n'est que dans son témoignage à l'audience que le plaignant avait évoqué pour la première fois des maux. « Il n'a pas invoqué ces symptômes-là à la première occasion raisonnable qu'il a eue de se disculper. L'occasion était belle, pourtant, pour lui de les invoquer, ces symptômes-là, le 8 septembre 2005, huit jours après les événements du 1^{er} septembre, lorsque, accompagné d'un représentant du syndicat, il a été rencontré par la direction », a noté l'avocat du tribunal d'arbitrage.

Il a également appuyé son jugement sur le fait que le plaignant avait tendance à demander des congés surtout quand il faisait beau et chaud, qu'il avait déclaré à l'audience qu'il regrettrait ses agissements et reconnu avoir « fait un mauvais coup ». « Regretter, c'est reconnaître sa faute, alors qu'on ne regrette pas d'avoir été malade », a conclu l'avocat.

Multi Réno
Une fenêtre sur votre confort
PROFITEZ DE NOTRE PROMO
ACHETEZ TÔT
Visitez notre salle d'exposition
Centre d'affaires Hamel
3095, boul. Wilfrid-Hamel Ouest
Suite 102, Québec
871-0798
www.multi-renove.com

VENTE ET INSTALLATION
Portes et fenêtres
Escaliers intérieurs | Portes de garage
Revêtement extérieur
Aussi, remplacement de verres thermos

LOTO QUÉBEC Résultats
Tirage du 2006-03-11
212B611
1 Lexus hybride 2006 (ou 75 000 \$)
2006-03-01 556A058 2006-03-05 157B679 2006-03-09 566B166
2006-03-02 390B709 2006-03-06 607B806 2006-03-10 237A695
2006-03-03 309B523 2006-03-07 357A645
2006-03-04 593B786 2006-03-08 550B528

LOTO QUÉBEC Résultats
Tirage du 2006-03-10
09 12 13 31 39 44 45
Complémentaire: 18
649 Tirage du 2006-03-11
12 13 19 20 21 29
Complémentaire: 38
649 Tirage du 2006-03-11
02 07 11 15 30 46
Complémentaire: 13

649 Tirage du 2006-03-11
12 13 19 20 21 29
Complémentaire: 38
649 Tirage du 2006-03-11
02 07 11 15 30 46
Complémentaire: 13
649 Tirage du 2006-03-11
01 07 08 09 23 24 25 29 30 32
34 41 44 46 47 48 56 61 66 67
Extra Tirage du 2006-03-10
NUMÉRO 519389
Extra Tirage du 2006-03-11
NUMÉRO 275501
Astrol Tirage du 2006-03-11
08 FÉVRIER 66 SAGITTAIRE
Miss Jive PARIEZ SUR LE HOCKEY!
DEMANDEZ LE PROGRAMME 1 OU 6.

10^e Anniversaire!
Promotion du dimanche au jeudi
Feuillet d'escargots au parfum d'ail
Asperges et champignons en vinaigrette
Potage du jour
Filet de truite au thon fumé
Brochette de filet mignon
Escalope de poulet, sauce forestière
Dessert
Thé, café, lait
16,95\$
LE PRÉBEN
STEAK • FRUITS DE MER • AMBIANCE
DU 19 FÉVRIER AU 2 AVRIL 2006
670, RUE BOUVIER, QUÉBEC, SORTIE PIERRE-BERTRAND NORD : 627-7766

Problèmes avec le jeu?
Donne-toi une chance
1-800-461-0140 / 514-527-0140
JEU: AIDE ET RÉFÉRENCE

On fourmille d'idées pour vous!
Aménagement intérieur
Décoration
Service à domicile
ERE
depuis 1975
2750, chemin Sainte-Foy, Plaza Laval, Sainte-Foy, 653-3033

DEMAIN

DANS LE SOLEIL

Le devoir de rigueur



Dans le cahier
Arts et vie

Amoureux de musique classique, lecteur avide, homme de théâtre, Guy Nadon fait partie de notre paysage artistique depuis trois décennies. Tellement, qu'on oublie parfois qu'il est un de nos plus grands acteurs. Discussion sur la mort, la géopolitique et l'utilité du comédien...

L'heure de la mafia

« George from Canada » n'était pas beau à voir, étendu dans une ruelle du Bronx, le corps criblé de balles. En voyant la photo agrandie du mafioso assassiné, les membres d'un jury de New York ont froncé les sourcils, cette semaine.

« George from Canada » est le surnom de Gerlando Sciascia, un lieutenant de la famille Bonnano. Avant de mourir, il gérait, depuis New York, les activités canadiennes du clan Rizzuto, dont le siège est à Montréal.

Pourquoi a-t-il été liquidé, le 18 mars 1999? Il a signé son arrêt de mort en se plaignant au parrain légendaire des Bonnano, Joe Massino, de la cocainomanie d'un autre lieutenant. De façon implicite, il venait de critiquer l'autorité de Massino, dont le clan désapprouve l'usage des drogues. Or, Massino faisait ce qu'il voulait à l'époque. Il a donc gardé son capo *coké* et condamné l'autre.

Le meurtre de « George from Canada » refait surface dans le procès du successeur de Massino, Vincent « Vinny Gorgeous » Basciano, et d'un acolyte. Accusé de divers crimes, Basciano aurait notamment tenté d'organiser l'assassinat du procureur fédéral Greg Andres, dont le zèle judiciaire rappelle celui de Rudolph Giuliani dans les années 80.

Après avoir envoyé Basciano en prison, Andres, fin trentenaire, rêve de mener, à Brooklyn, le

procès de Vito Rizzuto, le parrain de la mafia canadienne. Rizzuto a été arrêté en janvier 2004 à Montréal, à la demande des autorités américaines. Accusé d'avoir participé à un règlement de comptes à New York en 1981, il combat son extradition aux États-Unis. Ses chances de victoire sont minimes.

En attendant Vito, ce ne sont pas les procès de la mafia qui manquent ces jours-ci à New York. Outre « Vinny Gorgeous » Basciano, John « Junior » Gotti, fils du célèbre parrain du clan Gambino, s'est également retrouvé en cour fédérale cette semaine. Et, au même moment, se mettait en branle le procès des deux anciens détectives de New York Louis Eppolito et Stephen Caracappa, accusés d'avoir commis huit meurtres pour le compte du clan Lucchese.

Qui a besoin de Tony Soprano, dont le clan fictif reprend du service ce soir à la chaîne HBO? On serait tenté de répondre: pas New York, où la réalité dépasse souvent la fiction. Mais la fascination locale semble inépuisable pour les histoires de mafiosi.

Les New-Yorkais passeront ainsi du *soap opera* de la famille Gotti à celui de la famille Soprano. Reste à déterminer lequel est supérieur. Celui des Gotti a déjà produit des moments mémorables. L'un deux est survenu il y a deux semai-



Richard Héту

Collaboration spéciale

nes, lorsqu'un témoin a révélé que John Gotti père avait eu une fille avec une de ses maîtresses, qui vit à Staten Island, un des arrondissements de New York. Gotti père, soit dit en passant, est décédé en prison en 2002, 10 ans après sa condamnation à perpétuité.

Or, en moins de temps qu'il n'en faut pour dire *cheese*, les paparazzis ont foncé sur Staten Island, réussissant à photographier l'enfant « illégitime » du parrain, aujourd'hui âgée de 19 ans. Et la photo de l'étudiante en dentisterie s'est retrouvée à la une des tabloids.

« Je me sens mal pour ma fille », a déclaré la mère, Shannon Connelly, à la presse new-yorkaise. « Nous sommes en 2006. Nous voulons passer à autre chose. »

L'épisode a suscité une réaction inattendue chez les femmes du clan Gotti. Au lieu de se terrer dans leur maison respective, elles sont sorties en masse pour assister au procès de « Junior » - la veuve, ses filles et une de ses petites-filles -, comme pour défendre l'intégrité de Gotti père. Du jamais vu dans les annales de la mafia, où les femmes ont toujours été invisibles.

Âgé de 42 ans, père de cinq enfants, « Junior » Gotti était accusé d'être le nouveau parrain du clan Gambino. À ce titre, il aurait notamment ordonné l'agression de Curtis Sliwa, fondateur des

Guardian Angels, le groupe d'autodéfense. En 1992, Sliwa a reçu trois balles, reprises présumées pour ses critiques à la radio contre Gotti père. Atteint aux jambes et à l'abdomen, il s'en était sorti et avait immédiatement accusé « Junior ».

Sliwa est toujours le coanimateur d'une émission matinale à la radio new-yorkaise. Fait remarquable, son partenaire, Ron Kuby, avocat et défenseur des droits civiques, a été appelé à la barre par l'avocat de Gotti fils. Il a été interrogé sur une conversation qu'il a eue en 1999 avec l'héritier du clan Gambino. À l'époque, « Junior » venait de plaider coupable à divers crimes, pour lesquels il a passé six ans en prison. « Il m'a dit qu'il en avait assez de cette vie, a rappelé Kuby. Il voulait en finir. »

Selon l'avocat de Gotti, ce témoignage prouve que « Junior » a bel et bien renoncé, il y a près de huit ans, au trône des Gambino et à la vie mafieuse. Vrai ou faux, cet argument a joué un rôle déterminant dans l'annulation du procès, vendredi. Après moins de deux jours de délibéré, le jury a transmis une note au juge déclarant être dans une impasse totale. Le gouvernement a demandé aussitôt un nouveau procès.

En sortant de la cour, vendredi, Sliwa a déclaré que le témoignage de Kuby lui avait fait plus mal encore que l'agression dont il a été victime en 1992. Les deux hommes devraient avoir des retrouvailles intéressantes à la radio, demain matin.

Comblez le vide

Fondation pour l'alphabetisation
Info-Alpha 1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca



Institut international de yoga
Membre de la Fédération internationale de yoga
2006, Chemin Saint-Louis, suite 1 (coin Maguire) Sillery

YOGA
Énergétique et thérapeutique

SESSION PRINTEMPS
du 10 avril au 1^{er} juillet

NOUVEAU
Cours pour les enfants

«L'énergie est exceptionnelle!» - Dre Libe Mungar
«En sortant du cours je plane...» Louise Jacques, avocate

650-6002 www.iyyoga.ca

YOGA CHINOIS, ÉGYPTIEN, POWER YOGA, MATHA YOGA
PURIFICATION / ÉQUILIBRE ÉNERGÉTIQUE / CALME / JEUNESSE

SEMAINE QUÉBÉCOISE DE LA DÉFICIENCE INTELLECTUELLE



Démontrer à quel point les personnes ayant une déficience intellectuelle sont aussi là pour enrichir notre société. Voilà le but de la Semaine! Des activités pour appuyer et encourager leurs réussites et leur intégration à la garderie, à l'école, au travail et dans les loisirs.

Y CROIRE...
ET GRANDIR ENSEMBLE!

Association pour l'intégration sociale
Région de Québec

Tél.: (418) 622-4290
Courriel: aisq@mediom.qc.ca



CETTE SEMAINE

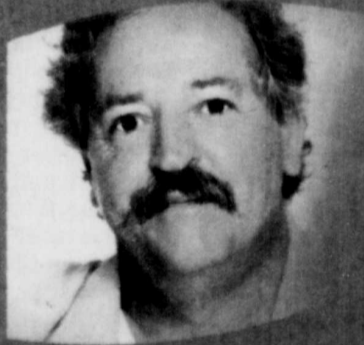
Radio-Canada

VOUS PROPOSE...



Quatre ans après le départ des Talibans, Céline Galipeau retourne en Afghanistan pour voir si la vie des habitants a changé. Des reportages exclusifs jusqu'au 19 mars.

22H
LE TÉLÉJOURNAL/
LE POINT



Michael Wilson est le nouvel ambassadeur du Canada à Washington. L'équipe de Jean Racine passe en revue les défis commerciaux auxquels il devra faire face.

LUNDI 18H30
L'HEURE
DES COMPTES



Aux **Grands Reportages**: les pauvres ont toujours besoin d'argent. Aux États-Unis, certains l'ont compris et ont créé un système abusif qui les appauvrit davantage.

LUNDI 20H
«LES PAUVRES,
UN MARCHÉ
RENTABLE»



À Paris, dans le cadre de la Semaine de la Francophonie, Sophie Durocher rencontre les Aufray, Duteil, Fugain qui parlent de leurs chansons «coup de cœur».

TOUTE
LA SEMAINE 9H
LES CHANSONS
DE SOPHIE



Jusqu'au 19 mars, tout sur la délégation canadienne aux Jeux paralympiques: nouvelles et résultats, fiches d'athlètes, photos des diverses compétitions...

EN LIGNE À
www.radio-canada.ca/
paralympiques
LES JEUX
PARALYMPIQUES
DE TURIN



RADIO-CANADA

POUR TOUS LES DÉTAILS CONCERNANT L'ENSEMBLE DE LA PROGRAMMATION DE RADIO-CANADA, CONSULTEZ NOTRE SITE AU WWW.RADIO-CANADA.CA

RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

L'amour existe encore...

Mais seulement 20% des couples en connaissent le secret

LOUIS-GUY LEMIEUX
LGLemieux@lesoleil.com

■ Yvon Dallaire dit et écrit une phrase forte qui résume son propos : « Absolument personne n'est préparé au mariage, c'est le mariage qui prépare au mariage. »



Il ajoute, statistiques à l'appui : « Actuellement, chez nous comme partout en Occident, de 15 à 20% des couples sont véritablement heureux à long terme. Les autres se séparent ou, pire encore, se supportent, parfois toute une vie, pour toutes sortes de mauvaises raisons. »

Yvon Dallaire est psychologue et sexologue. Auteur de six livres qui traitent sensiblement du même sujet, il exerce la thérapie conjugale et sexuelle depuis plus de 25 ans.

L'amour étant un thème éternel et jamais épuisé, il publie un septième ouvrage chez Option Santé, sa maison d'édition, *Qui sont ces couples heureux? — Surmonter les crises et les conflits du couple*.

S'appuyant sur ses expériences personnelles et professionnelles, il tente de répondre à la question terrible : pourquoi certains couples réussissent-ils là où la majorité échoue? Sa réponse est multiple et rationnelle. Elle a surtout l'avantage de n'être jamais moralisatrice. Et son livre a la qualité d'être bien écrit, dans un français international qui évite le jargon scientifique.

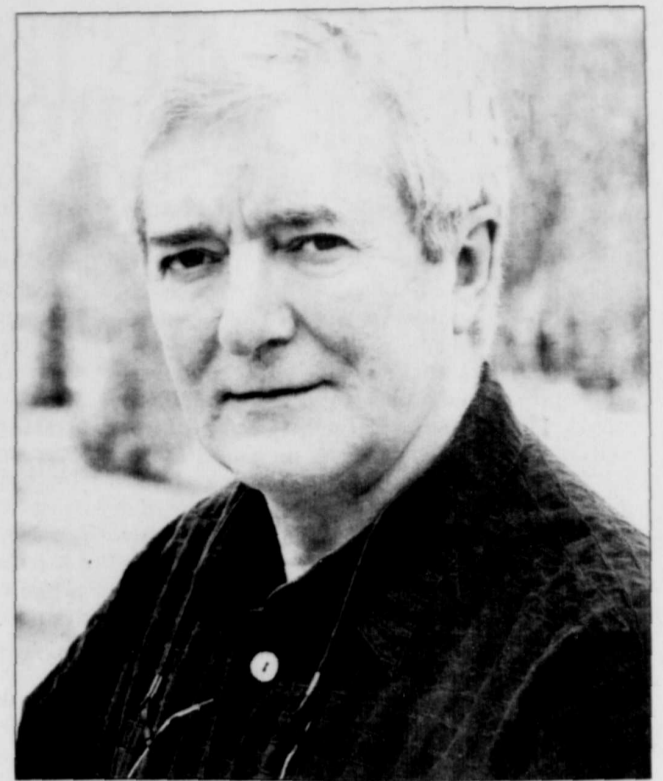
C'est Jacques Salomé, un psy français très lu et écouté, qui signe la préface du livre. Il écrit : « Les couples heureux sont ceux qui ne s'abritent pas derrière leurs sentiments, qui ne mettent pas toujours en avant leur amour, pour en faire un alibi, un enjeu de chantage ou de pression. Ils vont découvrir (avec ce livre) ce que moi-même j'ai mis longtemps à reconnaître, que ce n'est pas l'amour qui maintient ensemble deux êtres dans la durée, mais la qualité de leur relation et que cette qualité passe par le respect de certaines balises. »

Yvon Dallaire cite avec plaisir un proverbe arabe (ou chinois) qui dit : « N'épousez pas la personne que vous aimez. Aimez la personne que vous avez épousée. »

Le psychologue précise : « Il y a une distinction à faire entre couple heureux et couple heureux à long terme. La passion amoureuse n'est pas l'amour véritable. »

Après la lune de miel et la séduction, dit l'auteur en substance, vient le moment où les partenaires doivent se montrer sous leur vrai jour. Commence alors une lutte pour le pouvoir dans le couple. Cela se termine invariablement par la soumission émotive, sexuelle ou financière de l'un ou de l'autre. Sinon, c'est le divorce. Ces personnes déçues par une première mauvaise expérience repartent à la recherche de l'amour véritable et reproduisent le même scénario : passion, tentative de domination, échec.

Yvon Dallaire croit que le bonheur s'apprend et se construit. « On peut, dit-il, choisir d'être heureux ou malheureux en amour. »



ARCHIVES LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER
Le psychologue et sexologue Yvon Dallaire cite avec plaisir un proverbe qui dit : « N'épousez pas la personne que vous aimez. Aimez la personne que vous avez épousée. »

Le psychologue a observé que les couples heureux évitent les pièges dans lesquels se retrouvent les couples qui divorcent. « Chaque couple heureux, écrit-il encore, possède sa propre histoire, sa propre culture conjugale. Après l'amour et la bonne foi du début, les partenaires heureux ont su acquiescer les connaissances et faire les efforts nécessaires pour transformer leur relation en lieu de croissance personnelle, conjugale et familiale. »

Après avoir défini avec précision la différence entre la passion et l'amour véritable, l'auteur met le couple à nu et démolit les mythes, les illusions et les fausses croyances à ce sujet.

Il avance une idée proprement révolutionnaire en thérapie conjugale. Tous les couples vivent des crises. Les couples heureux grandissent en les résolvant. Yvon Dallaire croit en outre qu'il y a des conflits insolubles mais qu'un couple heureux peut vivre une longue relation harmonieuse malgré ce conflit jamais résolu.

Il existe des recettes pour surmonter les crises et les conflits. L'auteur les identifie. Il nomme aussi les sept bases sur lesquelles construire l'harmonie conjugale.

Le psychologue convient qu'il existe des relations conjugales auxquelles il faut mettre fin dans les meilleurs délais pour le bien de tout le monde.

ÉTATS-UNIS

Les ventes de cigarettes dégringolent

WASHINGTON (AFP) — Des années d'intense mobilisation antitabac ont réussi à faire dégringoler les ventes de cigarettes aux États-Unis, mais la consommation de tabac, au plus bas depuis plus d'un demi-siècle, est encore loin des objectifs ambitieux fixés par les autorités sanitaires.

Selon un rapport de l'Association nationale des ministres de la justice (NAAG) publié mercredi, les ventes de cigarettes en 2005 aux États-Unis ont chuté au niveau de celles enregistrées en 1951, alors même que la population du pays a plus que doublé entre-temps.

Les ventes de cigarettes ont baissé de 4,2% par rapport à 2004, portant à 21% la chute des ventes depuis 1998, date à laquelle 46 États et les quatre plus grandes compagnies américaines de tabac ont signé un accord visant à réduire la consommation de tabac dans le pays.

En 1998, les compagnies de tabac avaient accepté de verser 246 milliards \$ en règlement de procès réclamant le remboursement de frais médicaux dus aux maladies provoquées par la consommation de tabac. Parallèlement, le prix des cigarettes a explosé, la publicité a été strictement réglementée, et de nombreuses campagnes d'information sur les risques que le tabac fait courir à la santé ont été lancées.

Les interdictions de fumer se sont multipliées dans la plupart des lieux publics : bars et restaurants, bureaux, transports publics, appartements locatifs, voire certaines plages ou quelques prisons. Il devient de plus en plus difficile pour un fumeur de trouver un endroit où il ne soit pas interdit d'allumer une cigarette.

Pourtant, les Américains ont acheté, et probablement réussi à fumer, environ 378 milliards de cigarettes en 2005, et le tabac reste la première cause de décès évitables dans le pays. Chaque année, environ 400 000 personnes meurent dans le pays de cancers ou de maladies cardiovasculaires provoqués plus ou moins directement par le tabac.

Mégasolde vêtements designers

50% à 90% de rabais*

Pour un temps limité. Tout doit être vendu pour faire place à la marchandise de printemps

AILES

LES AILES DE LA MODE

Nous avons consolidé toute la marchandise en liquidation de marques renommées à notre magasin de Sainte-Foy. 2 jours les 12 mars et 13 mars



MEXX

GUESS

MAJORA

ESPRIT

JONES NEW YORK

JEANS MAVI

MIKK COUTURE

NINE WEST

POINT ZERO

BANDOLERA

MICHAEL MICHAEL KORS

ANNE KLEIN NEW YORK

PARASUCO DENIM CULT

MARC AUREL

steilmann

UN SEUL ENDROIT

SAINTE-FOY Place Sainte-Foy

2450 boul. Laurier

418-652-4537

Marchandises sélectionnées. Ne peut être combiné à d'autres promotions. Exceptions : Hugo Boss, cosmétiques, bagarres et...



Désormais le consommateur avisé bénéficie d'un nouvel outil, sûr et efficace, pour identifier les entreprises qui méritent vraiment le titre d'EXPERT. C'est «La Certification ZONEXPERT» (Des experts recommandés par des experts).

Cette semaine, dix chefs d'entreprise de la région de Québec ont souligné cette haute distinction en tant qu'experts dans le domaine de l'HABITATION. L'événement a eu lieu, en présence des autres membres, au restaurant Riviera.

On reconnaît sur la photo (debout de gauche à droite) : M. Éric Matte de TAPITEC (Québec inc.) spécialiste en recouvrement de plancher, M. Mario Lévesque, président de Vitrierie Lévis, les experts en portes et fenêtres, Mme Emmanuelle Barnabé de Meubles Barnabé, chef de file en ameublement, M. Alain Lagacé, président de Alarmes Microroom spécialisée en alarmes et autres services de sécurité, M. Pierre Fortin, vice-président de Systèmes Techno-Pompes inc., experts en chauffage et climatisation, M. Claude-André Poulin, spécialiste en poêles et foyers chez Briques et pavés Giroux Maçonnerie, M. Ubald Berthiaume, président de Berthiaume Constructif, construction résidentielle haut de gamme, M. Nicolas Saint-Pierre, président de Les Embellissements des deux rives, experts en aménagement paysager et devant, M. Roger Fortin, président de Systèmes Techno-Pompes, Mme Monique Bernier, présidente de Signature Monique Bernier, Armoires de cuisine et décoration, le promoteur Zonexpert, M. Jean DeBlois et M. Jean Gamache, président de Assurances Jean Gamache inc., assurances de dommages résidentiels et industriels.

MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'INDUSTRIE

Les pratiques irrégulières persistent

La refonte imposée par le scandale des commandites a eu peu d'impact

OTTAWA (PC) — Une vérification nouvellement rendue publique laisse entendre que la vaste refonte des pratiques gouvernementales en matière d'octroi de contrats, provoquée par le scandale du Programme de commandites, n'a eu que peu d'impact.

Cette vérification interne des services de communications et de mise en marché du ministère fédéral de l'Industrie a permis de constater l'existence de paiements incorrects, de fractionnements de marché illégaux, de l'attribution de contrats à des fournisseurs exclusifs sans justification, entre autres irrégularités.

Les enquêteurs se sont penchés sur 40 contrats ayant été octroyés pendant une période de 18 mois, à compter d'avril 2003.

Quelques semaines plus tard, en mai 2003, la vérificatrice générale du Canada, Sheila Fraser, déposait son premier rapport sur le Programme de commandites, affirmant que de hauts responsables du gouvernement avaient enfreint presque toutes les règles en place dans leur façon de gérer les ententes de publicité et de mise en marché. Le document, qui provoqua une tempête politique ayant duré pendant les deux années suivantes, s'attardait principalement aux pratiques en vigueur au sein du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux.

Plus tard ce même mois, le 23 mai, le premier ministre d'alors, Jean Chrétien, annonçait la mise en place d'une série de mesures strictes visant à faire le ménage à la grandeur du gouvernement en ce qui a trait à l'octroi des contrats.

Toutefois, le message ne semble pas s'être rendu jusqu'au ministère

de l'Industrie. Les vérificateurs ont en effet constaté que de nombreuses irrégularités y ont été commises pendant les 18 mois suivants.

SANS APPEL D'OFFRES

« Quatorze des ententes ayant fait l'objet d'une révision ne comportaient aucune justification écrite en ce qui concerne leur attribution à un fournisseur exclusif », est-il écrit dans le rapport de vérification, obtenu en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

« Six des contrats présentaient des paiements à l'encontre des politiques et lignes de conduite (...). Deux autres contenaient des factures sans description du travail effectué. »

Les vérificateurs ont également constaté l'existence de contrats suspects accordés à un même fournisseur, le total des factures ayant été manipulé afin que chacune d'entre elles demeure sous le seuil des 25 000 \$, somme au-delà de laquelle les ministères sont tenus de procéder à des appels d'offres.

Des contrats ont été attribués à des fournisseurs exclusifs

COSTA RICA

La résidence d'un millionnaire canadien perquisitionnée

SAN JOSE (AFP) — La police judiciaire du Costa Rica a perquisitionné vendredi soir la propriété du millionnaire canadien Calvin Ayre, patron d'une société de paris sportifs en ligne, où elle a saisi des documents, des ordinateurs et des armes, a-t-on appris de sources judiciaires.

Pdg du site Bodog.com, M. Ayre, classé par la revue américaine *Forbes* comme le 746^e homme le plus riche

de la planète, fait l'objet d'une enquête d'un juge de San José pour des délits de violation à la loi sur les jeux dont la nature n'a pas été précisée.

Lors de la perquisition opérée par une cinquantaine de policiers, des magistrats et des membres des services de l'immigration, une centaine de personnes se trouvaient dans la villa, située dans la banlieue huppée

de Santa Ana. Calvin Ayre participait au tournage d'un programme de télévision pour la chaîne américaine Fox Sport.

Selon la presse locale, l'entreprise montée par l'homme d'affaires canadien constitue l'une des principales du secteur au Costa Rica, avec un million de paris par an et des bénéfices estimés à environ 200 millions \$ en 2005.



ERRATUM

Une erreur s'est produite dans la parution de notre annonce du samedi 11 mars 2006 dans le journal Le Soleil.

Les produits suivants sont au prix indiqué ci-dessous et sont valides jusqu'au lundi 13 mars 2006 :



Nous nous excusons des inconvéniens que cette erreur pourraient occasionner.

Aujourd'hui, dernière journée

EN MARS ON GRATTE ENCORE

OBTENEZ UN RABAIS DE

10% 15% ou 20%

avec tout achat de 100 \$ et plus

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS



Titulaires de permis, agences de la SAQ, Comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt et SAQ.COMI exclus. 18 ans et plus. Les cartes gagnantes seront offertes les 10, 11 et 12 mars 2006 avec tout achat de 100 \$ et plus, jusqu'à épuisement des cartes. Règlement disponible en succursale. Aucun achat requis pour recevoir une carte gagnante mais certaines conditions s'appliquent. Achats non cumulatifs. Limite d'une carte par client, par jour. Non applicable à l'achat de chèques-cadeaux, de cartes-cadeaux et de bons-cadeaux des Connaisseurs.

La réputation a bien meilleur goût. 18+

VOYAGES SOLANGE GOULET
 5577, Henri-Bourassa 1245, chemin Ste-Foy
 Québec
626-8966 681-1456
 1 800 463-8940 1 800 621-1456

Ouvert 9h à 17h - du lundi au vendredi

Les Beautés de l'Alaska « croisière » de MtL, 7 nuits, Ketchikan, Juneau, Skagway, Glacier Sawyer, passage intérieur, 4 juin, 3 sept. 2139\$, 30 juill., 6 août 2289\$

Agropoli, 16 jrs, 14 nuits, de MtL, tx, transferts, 3 repas/jr, vin midi/soir, 5 et 19 mai 1999\$

Corse et Sardaigne 15 jrs, 27 repas, 26 sept. 4045\$ 30 mai 3649\$ 5 sept. 4145\$

Italie du Sud avec golfe de Naples et Côte amalfitaine : Sicile, Calabre, Campanie, Rome, 15 jrs, 23 repas, 20 avril 3245\$ 18 mai 3275\$ 7 et 21 sept. 3499\$

Le Sud et le Nord de l'Italie et Sicile, 19 jrs, 35 repas, 3, 18 mai 3909\$ 24 mai 4074\$ 6, 7, 10, 13, 14, 17, 20, 21, 28 sept. 4244\$

Espagne, France, Italie, 14 jrs, 19 repas, 9 sept. 3649\$

Lombardie, Toscane, 12 jrs, 15 repas, 13 juill., 7 sept. (25 mai accompagné Jean Cantin) 2999\$

France, Espagne, 15 jrs, 27 repas, 5 juin 3199\$ 21 sept. 3499\$

Italie, Sicile, 14 jrs, 25 repas, 18 mai 3399\$ 14 sept. 3599\$

Trésors d'Europe : Allemagne, Rép. Tchèque, Hongrie, Croatie, Slovaquie, Autriche, Italie, Suisse, 16 jrs, 25 repas, 15 sept. 3499\$

« Le Populaire » : France, Italie, Suisse, 16 jrs, 23 repas, à partir du 18 avril jusqu'à octobre, beaucoup de départs, prix à partir de 3199\$

Angleterre, Écosse, Irlande, Pays de Galles, 16 jrs, 22 repas, 12 juill., 13-20 sept. 3399\$

La Nouvelle Europe, 16 jrs, 23 repas : Allemagne, Pologne, Hongrie, Autriche, Rép. Tchèque, 26 mai, 15 sept. 3399\$ (13 jrs, 20 sept. accompagné par M. Archambault 3599\$)

Le Meilleur de l'Italie, 16 jrs, 25 repas, du 4 mai au 28 sept., départs à tous les mois, plusieurs dates. Prix à partir de 3049\$

Rodolphe Chartrand accompagne « L'Afrique authentique » :

« Kenya, Tanzanie », Zanzibar (surnommé l'île aux épices), Nairobi, Nakuru, Naivasha, Masai, Mara, Amboseli, Ngorongoro, Serengeti, Manyara, Zanzibar, 17 jrs, 14 nuits, 37 repas, 5 oct. 774\$

Grèce, 15 jrs, 23 repas, 8 et 22 avril 2999\$

Bouquet asiatique : Bangkok, Triangle d'or (Chiang-Rai), Singapore, Bali, Hong Kong, 20 jrs, 17 nuits, 30 repas, 10 sept., 15 oct. 4449\$ (12 novembre accompagné par Chantal Deschênes 4349\$)

Vietnam mystérieux, 18 jrs, 15 nuits, 31 repas, 7 oct. 3799\$ (4 novembre accompagné par Daniel Grondines 3799\$)

La Chine Populaire, 18 jrs, 16 nuits, 41 repas, 16 juill. 4649\$, 3 septembre 4449\$ (1^{er} octobre accompagné par Daniel Grondines 4449\$)

Trésors de l'Inde, 19 jrs, 16 nuits, 48 repas, 1^{er} oct. 6499\$ (5 novembre accompagné par Élise Dionne Croteau 6399\$)

Amérique du Sud : Pérou, Argentine, Chili, Brésil, 17 jrs, 14 nuits, 28 repas, 2 octobre, acc. par Chantal Deschênes 7125\$

Charmes de l'Amérique du Sud, 18 jrs, 14 nuits, Cap Oudehoorn, Bay Durban, Boven Johannesburg, etc. 9 nov. acc. par Michel Vallancourt 7965\$

Grand Tour de la Turquie, 16 jrs, 36 repas, 11 jrs circuit 3 nts Istanbul, 19 mai 2999\$ 16 juin 3299\$ 8 sept. 3079\$

Égypte légendaire, 15 jrs, 26 repas, départs accompagnés 19 mai 2859\$ 22 sept. 3199\$ 6 oct. 3349\$

LE MONDE

Il y a trois ans, l'ex-PM serbe Zoran Djindjic était assassiné

ALEKSANDRA NIKSIC
Agence France-Presse

BELGRADE (AFP) — Trois ans après l'assassinat du premier ministre réformiste Zoran Djindjic, la Serbie va rendre aujourd'hui un hommage à celui qui symbolisait l'avenir européen du pays après de longues années d'isolement sous Slobodan Milosevic.

De nombreuses délégations doivent se recueillir sur sa tombe dans « l'Allée des Grands » du cimetière central de Belgrade.

« Djindjic était comme une fusée qui s'enflammait de trop de courage ou de trop de vitesse, estime le dramaturge Nenad Prokic. Mais ses idées restent les plus brillantes et les plus visionnaires », ajoute-t-il.

Adoré par ses sympathisants pour sa lutte infatigable afin de ramener la Serbie dans la famille européenne, méprisé par ses adversaires pour avoir livré Milosevic au Tribunal pénal international de La Haye (TPI), Djindjic demeure dans son pays une personnalité controversée.

Son assassinat en plein jour, le 12 mars 2003, dans la cour du bâtiment du gouvernement, en plein centre de Belgrade, a donné un coup d'arrêt aux espoirs de la Serbie de rattraper rapidement les années perdues de politique nationaliste.

Trois ans après sa mort, le pays est toujours soumis à d'intenses pressions pour livrer les fugitifs inculpés de crimes de guerre par le TPI, dont l'un des plus recherchés, Ratko Mladic, est désormais le grand obstacle à l'intégration de la Serbie à l'Europe.

« La disparition de Djindjic a marqué celle d'une certaine Serbie : celle qui craignait les criminels de guerre, les profiteurs et les mercenaires », a déclaré Cedomir Jovanovic, un des plus proches collaborateurs du défunt premier ministre.

LENTEUR DU PROCÈS

Toutefois, même ses adversaires les plus virulents qui accusaient souvent Djindjic d'arrogance politique, ne peuvent se réjouir de la lenteur du procès de ses assassins présumés.

Treize personnes, parmi lesquelles plusieurs membres d'une ancienne unité d'élite de la police secrète serbe, les Bêrets rouges, ont été inculpées du meurtre et leur procès a débuté en décembre 2003.

Ancien commandant des Bêrets rouges et chef mafieux présumé, Milorad Ulemek Lukovic est accusé d'être le « cerveau » de l'attentat.

« Ce procès et celui contre Milosevic devant le TPI sont les plus importants pour l'avenir de la Serbie », a estimé Zarko Korac, ancien membre du cabinet de Djindjic, avant que ne soit annoncé, hier, le décès de l'ancien président yougoslave.

Un groupe non gouvernemental, le Centre pour le droit humanitaire, a dénoncé les « pressions indirectes mais très dangereuses » auxquelles étaient soumis les juges.

« Les juges chargés de ce dossier qui symbolisent les efforts de la société pour lutter contre le crime organisé sont confrontés à un manque de volonté de l'État de leur assurer des conditions de travail élémentaires », a estimé ce groupe dans un communiqué.

À titre de comparaison, Miljenko Dereta, responsable de l'organisation humanitaire, Initiative des citoyens, a noté que l'assassin de la ministre suédoise des Affaires étrangères Anna Lindh, également assassinée en 2003, « a été condamné moins d'un an après les faits ».

« Le procès Djindjic est loin d'être terminé », a-t-il constaté.

DÉCÈS DE SLOBODAN MILOSEVIC

Dur coup pour le TPI

Le procès de l'ex-président yougoslave était au centre de presque toutes les affaires du Tribunal pénal international

STÉPHANIE VAN DEN BERG
Agence France-Presse

LA HAYE — La mort en détention de l'ancien président yougoslave Slobodan Milosevic porte un coup majeur au Tribunal pénal international (TPI) pour l'ex-Yougoslavie, car son procès fleuve était au centre de presque toutes les autres affaires du TPI.

Milosevic était le premier ex-chef d'État à être jugé pour des crimes de guerre et contre l'humanité, et son procès était le seul au TPI à couvrir les guerres de Croatie, de Bosnie et du Kosovo.

« Selon son acte d'accusation, Milosevic détient la clé de tous les conflits dans les Balkans », soulignait Ana Uzelac, qui suit les travaux du TPI pour l'organisation Impunity Watch. Le statut du Tribunal prévoyant qu'un procès ne peut pas se dérouler en l'absence de l'accusé, le TPI devrait décider l'extinction de son action contre Milosevic.

« Ce procès était extrêmement important parce qu'il recouvrait tout. S'il avait abouti, il aurait donné un commentaire juridique sur toute la période dans les Balkans », soutient Ana Uzelac.

« C'est un coup majeur non seulement pour les victimes ou le procureur mais aussi pour le tribunal qui doit maintenant vivre avec cette frustration énorme, et pour la justice internationale parce que de nombreuses questions n'ont pas de réponse », a-t-elle ajouté.

En février, le procès était entré dans sa cinquième année. Une des raisons de sa durée était la santé de l'ancien président yougoslave qui a contraint à près d'une vingtaine de suspensions d'audience.

Le planning de la cour avait été modifié en conséquence, et elle ne sié-

Questions essentielles désormais sans réponse

geait que trois demi-journées par semaine pour donner à Milosevic, qui assurait lui-même sa défense, le temps de se reposer. Depuis le début de cette défense, en août 2004, Milosevic a consacré l'essentiel de son temps au conflit du Kosovo. Il a fait témoigner nombre d'officiels du Kosovo qui ont assuré que les Albanais qui ont fui cette province contrôlée par les Serbes tentaient d'échapper non à ces derniers mais aux bombardements de l'OTAN, à partir de mars 1999.

Il a aussi tenté de prouver que l'Ar-

mée de libération du Kosovo (KLA) était une organisation terroriste et que la répression exercée par les Serbes était justifiée pour lutter contre le terrorisme.

DÉFENSES BOUCLÉE

Milosevic n'a pratiquement pas touché aux accusations les plus sérieuses, notamment celle de génocide en Bosnie, malgré les demandes de ses juges. Selon le calendrier du TPI, il aurait dû boucler sa défense ce mois-ci.

Il est évident que Milosevic subissait une forte pression durant son procès, soulignait Ana Uzelac. « Mais il est important de dire que c'est lui qui avait choisi de se l'imposer. Il a refusé toute l'aide que la cour lui proposait. »

La chambre avait nommé des avocats chargés de l'assister ou de pallier ses absences pour raison médicales, mais il refusait de leur parler directement.

Le planning avait été modifié pour lui, et chaque fois qu'il se plaignait d'un malaise il était examiné par des médecins.

« Il est regrettable que ce procès ait duré aussi longtemps, mais Milosevic avait une énorme responsabilité » dans cette durée, a insisté M^{me} Uzelac.

Lors de sa dernière audience, le 1er mars, Milosevic avait l'air en bonne santé. La dernière suspension de séance remonte au 23 février. Les résultats des examens médicaux alors pratiqués n'ont pas été communiqués.



Le corps de l'ancien président yougoslave a été transféré hier en fin de journée de la prison du TPI à La Haye à l'Institut médico-légal néerlandais de cette même ville.

Une vie jalonnée de défis belliqueux

LA HAYE (AFP) — La vie politique de Slobodan Milosevic est un chapelet de défis belliqueux.

Cet ancien homme politique a passé 13 années à braver les puissances occidentales qui le sommaient, sous la menace de sanctions, de renoncer à sa politique guerrière.

Refusant de reconnaître ses erreurs, il attribue encore sa chute, en octobre 2000, aux forces étrangères antisérbes et à leurs « valets » de l'intérieur. Traduit en clair, les chefs de l'opposition.

Tout au long des plus de quatre ans de procès devant le TPI, il a, l'air hautain dans ses traditionnels costumes bleu marine, mené une croisade contre l'Occident, seul responsable à ses yeux des déboires endurés par les républiques de l'ex-Yougoslavie devenues indépendantes.

La santé, notamment son hypertension artérielle, a provoqué de très nombreuses suspensions d'audience. Certains rapports médicaux l'avaient soupçonné de jouer avec ses médicaments pour aggraver sa santé à bon escient.

COMLOT UNIVERSEL

Le TPI est, pour M. Milosevic, l'instrument d'un « complot universel » antisérbe. Il conteste sa légitimité. Il le désigne par « l'autre partie ». Il se dit victime du TPI, au nom de la Serbie.

Après l'éclatement en 1991 de la Yougoslavie communiste, le projet prêté à Slobodan Milosevic de rassembler les Serbes dans un État créé aux dépens



Un partisan de l'ancien dirigeant serbe et yougoslave embrasse un portrait du défunt au quartier général de son parti à Belgrade.

de la Croatie et de la Bosnie, devait provoquer, en quatre ans, la mort de 200 000 personnes, d'innombrables destructions et l'exode de deux à trois millions de personnes.

Né à Pozarevac, en Serbie, d'un père théologien orthodoxe et d'une mère communiste, Slobodan Milosevic a 43 ans lorsqu'il entre en politique en 1984. L'ascension est fulgurante pour cet homme pourtant ombrageux, in-

troverti, piètre orateur et sans charisme.

HOMME PROVIDENTIEL

En 1987, président de la Ligue des communistes de Serbie, il lance au Kosovo devant des milliers de Serbes fascinés : « Personne n'a le droit de vous frapper. »

Dès lors il apparaît comme l'homme providentiel. Il neutralise ses adver-

saire, évince son mentor, Ivan Stambolic, et prend son poste de président de Serbie.

En 1989, il rétablit la primauté des Serbes au Kosovo, supprimant l'autonomie octroyée en 1974 par Tito à cette province peuplée en majorité d'Albanais. Il est acclamé partout.

Enhardi par son triomphe, il pousse les Serbes de « l'extérieur » à proclamer « la République autonome de la Krajina », en Croatie, et celle de la « République du peuple serbe de Bosnie-Herzégovine » (aujourd'hui la Republika Srpska).

Les épisodes sanglants se succèdent. Les forces serbes réduisent la ville croate de Vukovar à un champ de ruines. Le siège de Sarajevo (1992-1995), fait une dizaine de milliers de morts. Sept mille musulmans sont massacrés à Srebrenica.

Habile tacticien, Slobodan Milosevic s'impose comme l'interlocuteur incontournable pour assurer en 1995 la conclusion des accords de Dayton, au Colorado, qui mettent fin au conflit.

Le démon de la guerre ne le quitte pas pour autant. Soutenu par un appareil de répression, il poursuit au Kosovo sa fuite en avant.

Pour y éviter le nettoyage ethnique — 800 000 Albanais fuient la province —, l'OTAN bombarde en 1999 pendant 11 semaines la Serbie et contraint les troupes serbes à quitter le Kosovo.

La révolte gronde, et lors d'une élection présidentielle en septembre 2000, le peuple vote contre son ancien « héros » et le chasse du pouvoir le mois suivant. Il ne bronche quasiment pas quand Slobodan Milosevic, en juin 2001, est remis au TPI, où il livre sa dernière bataille.

GRAND défi
DES CHIFFRES & DES LETTRES

2000\$

offert par SSQ Assurances générales,
tiré le 10 avril parmi tous les participants

LE SOLEIL **SSQ** Assurances
générales

Participez
au volet Internet

SUDOKU de notre concours.

sudoku.lesoleil.com



La cour intérieure de la Sorbonne ressemblait à un dépotoir hier matin.

SORBONNE

Le pouvoir mise sur la fatigue des contestataires étudiants

PARIS (AFP) — Le gouvernement français a affiché sa fermeté hier en faisant évacuer la Sorbonne, symbole de l'université française, face à un mouvement de contestation étudiante et syndicale contre un nouveau contrat d'emploi pour les jeunes, qui semble vouloir s'inscrire dans la durée.

« Oui, c'est une bonne chose que la Sorbonne ait été évacuée », a affirmé hier le ministre français de l'Éducation nationale, Gilles de Robien, après l'évacuation musclée, la nuit précédente, de quelque 400 étudiants et manifestants qui occupaient la Sorbonne pour la troisième nuit consécutive.

Ce lieu symbolique n'avait pas été occupé depuis le mouvement historique et la révolte étudiante de Mai 68.

Pour M. de Robien, qui s'est rendu hier à la Sorbonne pour y évaluer les dégâts occasionnés, la mobilisation contre le contrat Première Embauche (CPE) est arrivée à « un tournant », celui de la violence, qu'il a jugé « inadmissible » et qui a justifié selon lui l'intervention des forces de l'ordre.

Le CPE, lancé par le premier ministre Dominique de Villepin et entériné jeudi par le Parlement mais décrié par l'opposition, qui y voit le symbole d'une politique de précarisation du travail, est réservé aux moins de 26 ans.

La possibilité pour un employeur, pendant deux ans, de se séparer d'un salarié sans justification est particu-

lièrement contestée.

Le gouvernement, pour sa part, entend rester ferme et espère un essouffement du mouvement, malgré une journée nationale de manifestations mardi qui a réuni de 400 000 à un million de personnes et de sondages montrant qu'une majorité de Français sont hostiles à ce contrat.

Daniel Cohn-Bendit, héraut et héros de Mai 68, accuse Villepin de « dérailler »

Mais devant une mesure qui suscite aujourd'hui des doutes au sein même de la majorité de droite, Dominique de Villepin, a promis des « propositions dans les tout prochains jours » et pourrait annoncer des aménagements du CPE lors de son intervention télévisée prévue ce soir.

Pour lui, le CPE, lancé au nom de la « bataille » pour l'emploi, va permettre de réduire le chômage, qui touche 23 % des moins de 25 ans sur le marché du travail.

Le ministre de l'Intérieur, Nicolas Sarkozy, rival de Villepin dans la course présidentielle, a écourté son voyage vendredi, aux Antilles, en raison de la fronde étudiante et a apporté son soutien, mesuré, au premier ministre. En revanche, certains de ses pro-

ches, dont l'ex-ministre Hervé de Charette ont demandé, comme les centristes et trois présidents d'université, le retrait ou la suspension du CPE.

Du côté des manifestants, l'évacuation de la Sorbonne n'a pas entamé la détermination de l'opposition et des étudiants qui sont appelés à descendre dans la rue dès jeudi et à une nouvelle manifestation de grande ampleur le 18 mars, soutenue par les syndicats et par le Parti socialiste.

Le chef du PS François Hollande a appelé le gouvernement au retrait du CPE sous peine de devoir affronter un « conflit lourd, durable ».

Plusieurs des 30 à 45 universités touchées par le mouvement sont restées occupées ou bloquées hier.

La président de l'UNEF, l'un des principaux syndicats étudiants, Bruno Julliard, a jugé hier l'évacuation de la Sorbonne par les forces anti-émeutes « inadmissible », « illégitime » et « scandaleuse ».

« Si la volonté du gouvernement est de mater la mobilisation des étudiants par la matraque, on va au devant de graves affrontements dans les universités », a-t-il prévenu.

Le député vert européen Daniel Cohn-Bendit, 60 ans, figure légendaire des événements de Mai 1968 à Paris, a lui estimé que le gouvernement « déraillait », et a ajouté : « Quand on essaye de passer en force, on perd ».

EN BREF

Le Fatah rejette les plans du Hamas

■ RAMALLAH, Cisjordanie — Le mouvement Fatah, du dirigeant palestinien Mahmoud Abbas, a rejeté hier le programme de gouvernement du Hamas et s'est dit prêt à former le prochain cabinet si le groupe radical n'y parvenait pas. « Leur programme de gouvernement ne répond pas aux demandes du président Mahmoud Abbas », a déclaré à l'AFP le chef du groupe parlementaire du Fatah Azam Al-Ahmad. « Le Fatah proposera de former lui-même le prochain gouvernement ou chargera une personnalité indépendante, qui respecte le programme de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP), de le faire si le Hamas n'y parvient pas ou renonce à le faire », a ajouté M. Ahmad. Le Hamas préconise notamment la poursuite de la lutte contre Israël dans son programme dont les grandes lignes ont été diffusées dans son site Internet. La communauté internationale exige du Hamas, qui a remporté les législatives du 25 janvier, qu'il renonce à la violence, reconnaisse Israël et les accords passés entre l'Autorité palestinienne et l'État hébreu, et accepte la tenue de négociations de paix avec Israël. Aux termes de la loi fondamentale palestinienne, le Hamas dispose d'un délai de trois semaines pour former un gouvernement et éventuellement de deux semaines supplémentaires. Il devra donc achever la formation du gouvernement le 28 mars au plus tard. Le Hamas avait écrasé le Fatah aux élections, obtenant 74 des 132 sièges du Conseil législatif (Parlement) contre 45 seulement pour le Fatah. AFP

Reprise du procès de Saddam Hussein

■ BAGDAD — Le procès du président irakien déchu Saddam Hussein et de sept de ses lieutenants reprend aujourd'hui à Bagdad devant le Haut Tribunal pénal. Selon le procureur Jaafar Moussaoui, les prévenus, tour à tour et en présence de leurs avocats, présenteront leur version sur la mort de 148 villageois chiliens de Doujaïl, au nord de Bagdad, tués en représailles après l'attaque en 1982 du convoi de l'ancien président. « Après les dépositions des accusés, le tribunal écouterait les témoins présentés par la défense », a ajouté le procureur à l'AFP. Les avocats de certains accusés ont demandé à pouvoir présenter des témoins, mais ni Saddam Hussein ni son demi-frère, Bar-zan Al-Tikriti, ne l'ont fait », a-t-il dit. Ensuite, selon le procureur, il lui reviendra de présenter son réquisitoire et à la défense sa plaidoirie avant le verdict. Les accusés, qui ont plaidé non coupables, risquent la peine de mort. Le 1^{er} mars, Saddam Hussein avait provoqué un magistral coup de théâtre en affirmant qu'il avait personnellement ordonné de traduire les suspects devant un tribunal d'exception et de détruire les vergers plantés sur le lieu où l'attaque avait eu lieu. Hier, les avocats de Saddam Hussein ont rencontré leur client sur son lieu de détention à Bagdad, selon l'un d'eux. « Nous l'avons trouvé en bonne santé et il a un bon moral », a dit à l'AFP M^{me} Bochra Al-Khalil, ajoutant que l'équipe de défense participerait à l'audience d'aujourd'hui. AFP

L'été s'en vient... préparez-vous à avoir chaud!

Ça vous prend
un conseiller,
un spécialiste,
un Maître!

En exclusivité, la piscine autoportante

Des Joyaux PISCINES S'adapte à tous les terrains accidentés

LE GROUPE
Maître piscinier
www.maitrepiscinier.com

Piscispas du Québec
355, rue Marais, Vanier (418) 683-7777
www.piscispas.com

l'expérience au service de l'expertise!

SANTÉ


Familiprix
 www.familiprix.com

NUTRITION

Prévenir le cancer colorectal: qui dit vrai?

Les résultats d'une importante étude ont été publiés au début du mois de février dans le *Journal of the American Medical Association*. Cette étude, qu'on nommait la Women's Health Initiative Dietary Modification Trial, a suivi pendant huit ans le développement du cancer colorectal, du cancer du sein et de maladies cardiovasculaires après une intervention nutritionnelle auprès de 48835 femmes postménopausées.



Jacinthe Côté
Collaboration spéciale

Malheureusement, les conclusions de cette étude sont peu probantes. À en croire les résultats, il n'y aurait aucun bénéfice à consommer plus de fruits, de légumes, de fibres, etc.

Il vaut la peine de s'attarder aux résultats rattachés au cancer colorectal (côlon, rectum, anus), puisque le développement de ce type de cancer est fortement lié à l'alimentation. On peut donc le prévenir facilement en mangeant sainement.

RÉSULTATS CONTRADICTOIRES

D'après les résultats de l'étude Women's Health Initiative Dietary Modification Trial, une alimentation faible en matières grasses, mais plus riche en fruits, en légumes et en produits céréaliers à grains entiers ne réduit pas les risques de cancer colorectal.

Pourtant, la plupart des études publiées antérieurement et même d'autres études publiées par après démontrent que ces aliments ont des propriétés préventives. Des mécanismes expliquant comment ces aliments exercent leurs bienfaits ont même été éprouvés.

Pourquoi alors cette différence marquante? On met en cause le protocole et la mise en application du projet de recherche.

En effet, les chercheurs ont reconnu que les changements alimentaires attendus, à la suite de l'intervention nutritionnelle, ne s'étaient pas



Les aliments riches en fibres alimentaires peuvent contribuer à la prévention du cancer colorectal.

concrétisés tel qu'espéré. Les sujets faisant partie du groupe d'intervention n'ont pas suivi les consignes pendant toute la durée de l'étude. La consommation de matières grasses, par exemple, n'a pas changé de façon significative. La consommation de fruits et de légumes a augmenté, mais de seulement une portion par jour!

Une autre faiblesse de cette étude touche la nature des recommandations alimentaires faites au

groupe d'intervention. Les participants étaient encouragés à réduire leur consommation de matières grasses, mais sans faire aucune distinction entre celles riches en gras monoinsaturés, saturés, oméga-3, trans, etc. On reconnaît pourtant que ces matières grasses n'ont pas toutes les mêmes effets sur la santé. Et d'autres recommandations alimentaires importantes n'ont pas été incluses dans l'intervention nutritionnelle.

GARDER LE CAP

Ainsi, jusqu'à meilleure preuve du contraire, les gens soucieux de maintenir l'extrémité de leur tube digestif en santé devraient essayer d'augmenter leur consommation d'aliments ri-

ches en fibres alimentaires, en antioxydants et autres composés bioactifs, en calcium, en acide folique et en sélénium.

Par la suite, ils pourraient envisager de réduire leur consommation d'aliments riches en gras saturés et en gras d'origine animale, de viandes rouges, de viandes cuites à très haute température et de boissons alcoolisées.

Pour s'aider à garder le cap, rien ne sert de remplacer un excès par un autre. Il vaut mieux viser une amélioration graduelle de son alimentation.

ALIMENTS À SURVEILLER

Pour prévenir le cancer colorectal, augmenter la consommation :

☐ Aliments riches en fibres alimentaires : produits céréaliers entiers, légumineuses, légumes, fruits avec pelures

☐ Aliments riches en antioxydants et autres composés bioactifs : agrumes, baies, melons, choux, légumineuses, kiwi, tomate, persil, poivron, légumes verts feuillus, fenouil, brocoli, germe de céréales, noix, graines, huiles végétales de première pression à froid, patate sucrée, abricot, avocat, cerise, mangue, pêche, pruneau, prune, rhubarbe, asperge, carotte, céleri, maïs, bette à carde, endive, pois mange-tout, citrouille, raisin, oignon, graine de lin, pomme

☐ Aliments riches en calcium et produits laitiers : graines de sésame, tahini, yogourt 2 % M.G., lait 2 % M.G., sardines ou saumon en conserve

☐ Aliments riches en sélénium : poisson, noix du Brésil, céréales entières

☐ Aliments riches en acide folique : légumineuses, légumes verts feuillus, asperge, orange, ananas, graines de tournesol, produits céréaliers enrichis, melons, baies

Réduire la consommation :
☐ Aliments riches en gras saturés / gras d'origine animale : beurre, lard, huile de palme, huile de coton, peau de volaille, fromages, viandes persillées de gras

☐ Viandes rouges
☐ Viandes cuites à très haute température : friture ou grillades au barbecue

☐ Boissons alcoolisées : spiritueux, vin, bière

L'auteur de cette chronique hebdomadaire est membre de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec. Une fois par mois, la chronique nutrition porte sur vos questions et commentaires. Adressez-les à questionnutrition@hotmail.com

Vous luttez contre le vieillissement de la peau?



« Une technique que personne ne pratique. Je suis le seul à la connaître et à vous la transmettre parce que j'en suis l'inventeur! »

Je l'appelle : Bioval md Lift. »

François De Courval
Créateur de
perpétuelle jeunesse
76 ans

LA SEULE POSSIBILITÉ NATURELLE
DE DEVENIR BELLE
QUI RESTE AUX GENS MODESTES.

Vous Pourrez Vous L'offrir...

« Le Bénéfice Caché »,

la résistance de la peau au vieillissement

Spécial 97\$ avant taxes

avec une prime :
un produit maison
d'une valeur de 47\$ taxes incluses

Valide jusqu'au 7 avril 2006,
sur présentation de cette publicité

INSTITUT
François
de Courval
DERMO-ESTHÉTIQUE

1510, chemin Ste-Foy, Québec
Tél. : 681-1510
Sans frais : 1 877 681-1510

« La théorie, c'est lorsqu'on sait tout et que rien ne fonctionne. La pratique, c'est lorsque tout fonctionne et que personne ne sait pourquoi. »

ALBERT EINSTEIN

EFFiSCIENCE
se nourrir corps et âme

Capsule Nutrition

Plaisir et
perte
de poids

Par
Cathy Dion
Nutritionniste

Misez sur saveur et santé,
partout où vous allez!

En ce mois de la nutrition 2006, les nutritionnistes désirent informer la population que la saine alimentation cela se bâtit à tout moment et en tout lieu. L'objectif de ce thème est de démontrer que bien manger c'est possible à la maison, au restaurant, sur la route... Il suffit souvent de quelques idées simples pour qu'un repas ordinaire devienne EXTRAordinaire. Voici quelques trucs pour éviter la monotonie envers la consommation de fruits et légumes

À la maison

À bout de nerf, des légumes cuits dans l'eau? Variez le mode de cuisson ainsi que la coupe des légumes. Préparez une papillote en mélangeant des légumes tels que poivrons colorés, pois mange-tout, patates douces, chou-fleur... auxquels on ajoute huile d'olive, vinaigre balsamique et fines herbes. Un délice! Il est aussi simple de transformer un bol de fruits en mini-croustade. Ajoutez-y un peu de yogourt nature et saupoudrez le tout de céréales granola. Le tour est joué!

Sur la route

Pas toujours évident d'avoir sous la main fruits et légumes lorsqu'on est en déplacement? Voici la solution. Apporter avec vous un petit sac à « surprises » dans lequel vous glisserez des fruits séchés (dattes, canneberges, abricots, etc), un jus de légumes, une barre de fruits séchés (type Fruit to go).

Faire de bons choix, cela s'apprend! D'ailleurs, nous voulons vous communiquer notre passion pour la santé au quotidien en offrant un nouveau service :

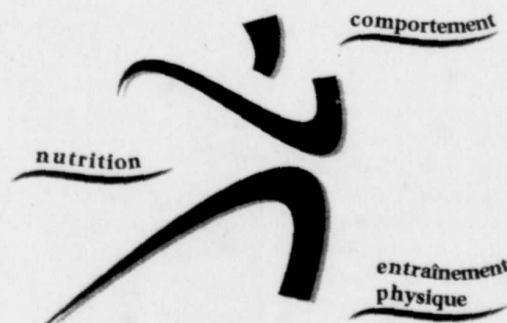
Visite-santé en épicerie

- Apprenez à lire les étiquettes,
- Sachez interpréter les allégations « léger », « sans gras »...
- Découvrez de nouveaux produits,
- Et plus encore...

Tout cela dans une approche pratique en épicerie!

NOUVEAU

Ces services professionnels sont admissibles à un remboursement par votre plan d'assurance collective. Informez-vous!



Vous désirez perdre du poids,
EFFiSCIENCE est là!

Le programme EFFiSCIENCE est un projet de gestion de poids dont la force réside dans la collaboration mutuelle des professionnels (nutritionniste, kinésologue, psychologue) afin de vous proposer un plan d'action personnalisé. C'est un programme qui a fait ses preuves, car 9 personnes sur 10 maintiennent leur poids et leurs habitudes alimentaires suite à leur participation au programme. Du côté pratique, les rencontres en nutrition permettent de mettre en application les principes de l'alimentation créative révisée pour les Québécois. Quant aux kinésologues, ils vous conçoivent un plan d'exercices adapté afin d'augmenter votre dépense énergétique ainsi que votre vitalité. De plus, il est possible que certaines attitudes entravent votre gestion de poids. Si tel est le cas, la psychologue vous donne alors de judicieux conseils pour mieux les contrôler. En somme, le Programme EFFiSCIENCE mise sur la simplicité et le plaisir. Venez modifier vos habitudes de vie en notre compagnie afin améliorer votre silhouette, votre santé et votre bien-être! Pour une perte de poids efficace et durable, le programme EFFiSCIENCE est la solution!

Pour en savoir davantage sur nos services et sur le Programme EFFiSCIENCE, assistez à la conférence gratuite « Un programme pour la vie », animée par une nutritionniste professionnelle.

Veillez réserver votre place, car le nombre de participants est limité. Les conférences ont lieu dans nos nouveaux locaux au 1300, boul. Lebourgneuf à Québec.

Téléphone: 418-650-5352

Voici les dates des prochaines conférences:
Lundi 13 mars 2006 18 h
Vendredi 17 mars 2006 12 h 15
Lundi 20 mars 2006 18 h



La combinaison d'aliments comptait des amandes, des protéines de soja, de la margarine à haute teneur en stérol végétal et des fibres « collantes » qu'on retrouve dans le son d'avoine, l'okra, l'orge et l'aubergine.

Des combinaisons d'aliments peuvent diminuer le taux de cholestérol

Selon une étude, une bonne diète est aussi efficace que les médicaments prescrits

SHERYL UBELACKER
Presse canadienne

■ TORONTO — Les spécialistes savaient déjà que certains aliments, comme le son d'avoine, pouvaient contribuer à réduire le taux de mauvais cholestérol dans le sang, mais selon une nouvelle étude effectuée au Canada, on peut faire encore beaucoup mieux en combinant divers aliments dans sa diète.

En fait, pour certaines personnes qui ont un taux élevé de mauvais cholestérol, le LDL, et qui sont à risque de développer des maladies cardiaques, la bonne combinaison d'aliments est aussi efficace que les médicaments prescrits pour combattre le cholestérol, soutient le Dr David Jenkins, professeur de nutrition à l'Université de Toronto.

Le Dr Jenkins affirme que chez les tiers des personnes qui ont consommé une combinaison d'aliments spécifiques, la réduction de LDL a atteint plus de 20 %, un résultat équivalent à un groupe étudié auparavant et qui était traité au médicament Lovastatin, précise-t-il.

La combinaison d'aliments permettant de réduire le LDL comptait des amandes, des protéines de soja, de la margarine à haute teneur en stérol végétal et des fibres « collantes » qu'on retrouve dans le son d'avoine, l'okra, l'orge et l'aubergine.

« Même si, à lui seul, un aliment comme le soja a peu d'effet sur le niveau de cholestérol, cet effet est multiplié lorsqu'on l'ajoute à d'autres. On peut donc en conclure qu'il y a de bonnes raisons d'adopter une approche diététique dans la lutte au mauvais cholestérol », ajoute le Dr Jenkins, qui est également responsable de la Chaire de recherche en nutrition et métabolisme du Canada.

Mais cela ne veut pas dire qu'on doit abandonner les médicaments à base de statine qui sont actuellement prescrits contre le LDL, lesquels peuvent réduire de 25 à 50 % les risques d'accident vasculaire cérébral, ajoute le médecin.

Le Dr Jenkins précise cependant que certaines personnes préfèrent ne pas prendre de tels médicaments, en raison d'effets secondaires qui peuvent être déprimants, notamment des douleurs musculaires graves.

« Pour les gens qui sont intolérants aux médicaments anticholestérol, une diète combinant de bons aliments peut représenter une solution de rechange, pourvu que les patients n'aient pas vraiment un besoin urgent des médicaments en question. »

En tout, 55 hommes et femmes, âgés de 60 ans en moyenne, ont participé à l'étude, qui a duré un an.

La consommation de viande, comme le poulet et le poisson, était découragée, mais certains participants en ont quand même mangé, a indiqué Dorothea Faulkner, diététiste de l'Université de Toronto et codirectrice de la recherche.

Un autre spécialiste, le Dr George Honos, porte-parole de la Fondation des maladies du cœur du Canada, se dit peu impressionné par la nouvelle étude.

Il souligne que seulement un patient sur trois a pu diminuer son taux de mauvais cholestérol et cela seulement par 20 %.

« On n'a pu démontrer que la diète à elle seule a pu diminuer suffisamment le taux de LDL et pendant assez longtemps pour réduire les risques d'accident vasculaire cérébral », affirme le Dr Honos, cardiologue à l'Hôpital général juif de Montréal.

L'étude a été publiée mercredi dans l'*American Journal of Clinical Nutrition*.

Mise en garde contre des antidépresseurs

Des médicaments comme le Prozac et le Paxil sont déconseillés pendant la grossesse

TORONTO (PC) — Le ministère fédéral de la Santé a publié un avis, vendredi, à l'intention des femmes qui prennent des antidépresseurs appelés inhibiteurs sélectifs du recaptage de la sérotonine (ISRS) — des médicaments comme le Prozac et le Paxil — et qui sont enceintes ou prévoient le devenir.

Cet avertissement vise à attirer l'attention sur une récente étude selon laquelle la prise d'ISRS, comme sont appelés ces antidépresseurs, pendant la deuxième moitié de la grossesse pourrait être associée à un trouble appelé hypertension artérielle pulmonaire persistante du nouveau-né.

Le ministère presse les femmes à discuter de cette question avec leur médecin. Il insiste cependant sur le fait qu'elles ne devraient pas interrompre la prise d'ISRS sans d'abord consulter un spécialiste car elles pourraient éprouver des effets secondaires graves.

« Le nouveau-né atteint de ce trouble rare, mais parfois mortel, ne reçoit

pas assez d'oxygène dans le sang et doit recevoir des soins intensifs pour survivre », a écrit le ministère dans son avis.

« Selon l'étude, les nourrissons aux prises avec ce trouble à la naissance étaient six fois plus susceptibles d'avoir été exposés aux ISRS que les nourrissons en santé. Cette information est jugée préliminaire à l'heure actuelle. »

Les médicaments mentionnés dans l'avis sont le Wellbutrin (bupropion), le Celexa (citalopram), le Cipralext (escitalopram), le Prozac (fluoxétine), le Luvox (fluvoxamine), le Remeron (mirtazapine), le Paxil (paroxétine), le Zoloft (sertraline) et l'Effexor (venlafaxine), ainsi que le Zyban (bupropion), prescrit pour cesser de fumer.

Le ministère affirme que le traitement par ISRS doit se poursuivre seulement si les bienfaits pour la patiente l'emportent sur les risques pour l'enfant à naître.

Un traitement précoce peut améliorer la rosacée

PARIS (AP) — Rougeurs de la peau, petits vaisseaux apparents, boutons inflammatoires... la rosacée est une maladie de la peau chronique qui touche environ 6 % de la population. Maladie bénigne, mais très invalidante, cette dermatose peut être améliorée par un traitement précoce.

« Sur les 3 600 000 personnes concernées, trois millions ne consultent pas, notamment parce qu'elles sont mal informées », a déclaré lors

d'une conférence de presse le Dr Jacques Savary, dermatologue à Paris. « Or, un traitement précoce peut empêcher l'aggravation de la maladie. » Sans traitement, « les rougeurs d'abord transitoires deviennent permanentes ».

« Honte », « indignité », « inhibition » : la rosacée est une « dermatose affichante vécue par tous comme péjorative et pénalisante », a ajouté la Dr^{me} Marie-France Mihout, dermatologue et psychiatre à Rouen. « Chez les femmes, elle gêne l'activité sociale. Chez les hommes, la confusion avec l'alcoolisme, du fait des manifestations cutanées du visage, est le facteur le plus gênant. »

Selon une enquête nationale menée en décembre 2005 à l'initiative de la Société française de dermatologie et du Comité de recherche et d'information sur la rosacée, 92 % des personnes interrogées se disent gênées sur les plans psychologique et relationnel par cette maladie ; 40 % des hommes craignent

d'être pris pour des alcooliques (le double des femmes).

D'aggravation progressive, la rosacée peut passer par quatre phases si elle n'est pas détectée et soignée. Bouffées du visage et du décolleté d'abord, entraînant une rougeur du visage. Ces bouffées surviennent parfois après les repas, mais également lors de petits stress émotionnels, d'un changement de température, de l'ingestion d'alcool ou de boissons ou d'aliments chauds.

Rougeurs, petits vaisseaux apparents, boutons inflammatoires : la maladie de peau peut gêner l'activité sociale

Après une phase de couperose, la rosacée associe des rougeurs permanentes et des lésions inflammatoires plus ou moins nombreuses. Plus rarement, la peau s'épaissit de façon irrégulière. L'aspect le plus caractéristique est celui du gros nez rouge et bosselé, évoquant un alcoolique.

En France, trois traitements ont reçu une autorisation de mise sur le marché : le métronidazole, une molécule qui existe en émulsion, en crème et en gel, pour s'adapter à chaque type de peau ; l'acide azélaïque, alternative au métronidazole, et les tétracyclines, des antibiotiques de référence.

Au stade de couperose, les traitements physiques, notamment le laser, sont préconisés. À un stade plus évolué, le traitement fait appel à la chirurgie réparatrice ou au laser CO₂, pratiqués par les dermatologues ou les chirurgiens plasticiens.

« L'effet du soja est multiplié lorsqu'on l'ajoute à d'autres »

Vous êtes ménopausée et incommodée par des bouffées de chaleur?

Vous pourriez participer à une étude de recherche clinique sous la supervision du Dr Céline Bouchard.

Pour être admissible, vous devez :

- Être ménopausée et âgée de 45 à 65 ans
- Avoir plus de 7 bouffées de chaleur d'intensité modérée ou sévère par jour ou 50 par semaine
- Ne pas être sous hormonothérapie ou être prête à cesser celle-ci.



Pour plus de renseignements, veuillez contacter les infirmières de recherche, au numéro (418) 650-2295.

L'Andropause :

Pire qu'une grippe d'homme! Mythe ou réalité?

Vous êtes cordialement invité à assister à une séance d'information et d'échange afin d'en apprendre plus sur cette condition :

Conférencier : Dr Jean Drouin, directeur
Clinique d'Andropause de Québec

Date : Mercredi 15 mars 2006
Heure : 19h30 à 21h

Endroit : Auditorium du CÉGEP Lévis-Lauzon
205, route Monseigneur-Bourget
Lévis (Québec)

Également offert sur place :

Kiosque de dépistage de l'hypertension en collaboration avec le personnel infirmier du P.P.M.C. de l'hôpital Laval, dès 18h30. Arrivez tôt!

ENTRÉE GRATUITE!

Les places doivent être réservées en téléphonant au 622-6390 ou sans frais au 1 866 220-6792

Cette activité est rendue possible grâce à une subvention non restrictive de Solvay Pharma

Vous souffrez de sécheresse vaginale

Femmes ménopausées recherchées...

Pour participer à une étude clinique visant à évaluer l'efficacité de 2 crèmes vaginales chez les femmes ménopausées souffrant de sécheresse vaginale ou de démangeaisons vaginales ou de douleurs pendant les relations sexuelles.

Si vous êtes intéressée à participer, vous devez...

- Être ménopausée et âgée entre 45 et 80 ans
- Être en bonne santé
- Ne pas avoir été hystérectomisée (grande opération)
- Ne pas être sous traitement hormonal
- Être non fumeuse

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec

Monique Longpré, infirmière de recherche
au (418) 525-4307



Ce projet de recherche a été approuvé par le comité d'éthique de l'Hôpital St-François d'Assise du Chouq

Bonjour de
La Rosalie



Ravivez votre organisme

Parmi les cures de désintoxication que l'on retrouve sur le marché, il existe quelques perles dont la cure Herbal Cleanse ReCleanse. D'une durée de 7 jours, cette formule, qui bénéficie de plus de 75 années de résultats cliniques concluants, est sécuritaire, efficace et douce. Elle cible et soutient le foie, les reins, le système lymphatique et le sang, ainsi que l'intestin grêle et le côlon dans leur effort pour éliminer les xénobiotiques.

La cure Herbal Cleanse ReCleanse n'est pas une cure drastique susceptible d'irriter et d'affaiblir le côlon. Elle agit au contraire avec ce dernier pour le fortifier et améliorer sa fonction à long terme. Elle agit de même avec tous les systèmes d'élimination et de désintoxication de l'organisme et c'est ce qui rend cette cure si intéressante à utiliser. Sa douceur d'action en permet un emploi régulier qui entraîne un « effet de vague » des plus efficaces dans l'élimination des toxines. Je m'explique: quand on laisse tomber un caillou dans une mare, cela crée plusieurs vagues qui, l'une après l'autre, s'étendent de plus en plus loin. Lorsqu'on effectue régulièrement une cure de purification qui soutient le processus naturel d'élimination et de désintoxication de l'organisme, le même principe, soit « l'effet de vague », s'applique à l'organisme qui peut ainsi se rétablir de mieux en mieux et retrouver un fonctionnement optimal. Voici donc un petit bijou de cure que La Rosalie vous invite à faire vôtre en ce début de printemps.

Nicole Lefebvre, n.d.

Exclusivement Votée

Prairie Naturals



Épargnez

-25%

Offre valide jusqu'au 30 avril 2006

La Rosalie
Épicerie santé

1645 C, chemin Saint-Louis
Sillery

683-1936

rosalie1@globetrotter.net

Venez nous rencontrer!

Il y a plus encore!

- Viandes et poissons biologiques
- Vaste choix de fruits et légumes biologiques
- Vitamines et suppléments de haute qualité
- Sourires assurés

L'EST ET LA CÔTE-NORD

KAMOURASKA-TÉMISCOUATA

40 millions\$ sur les routes, dont la 185

MARC LAROUCHE

Collaboration spéciale

■ RIVIÈRE-DU-LOUP — La route 185, qui relie Rivière-du-Loup aux provinces maritimes, se transforme lentement mais sûrement en autoroute. En 2006, Québec y investira 23 millions\$ pour débiter les travaux sur le tronçon situé entre Cabano et Saint-Louis-du-Ha!-Ha!. En fait, d'ici la fin de l'année, les routes de la circonscription de Kamouraska-Témiscouata bénéficieront d'un investissement gouvernemental record de 39,8 millions\$.

Le chantier de la 185 sera le plus important de tout l'est de la province. En trois ans, 170 millions\$ y seront injectés. «L'investissement qui y est consenti est le plus important à avoir été octroyé sur cette route depuis le début de sa transformation», affirme le député-ministre Claude Béchard.

En comparaison, les tronçons complétés à Notre-Dame-du-Lac, à Dégeles et à Saint-Antoine, ont nécessité des investissements respectifs de 25, 20 et 27 millions\$.

« ÉNORME, MAJEUR! »

«C'est vraiment énorme. Avec les autres tronçons, nous demeurions dans l'axe existant, alors qu'entre Cabano et Saint-Louis-du-Ha!-Ha!, il faudra contourner la 185 et carrément construire une nouvelle route sur une distance de 13,4 kilomètres. C'est majeur comme chantier», poursuit le ministre, ajoutant que le processus d'appel d'offres sera lancé sous peu.

Selon les plans du ministère des Transports, 21 résidences seront expropriées, ainsi que trois commerces et deux bâtiments de ferme. M. Béchard explique que les travaux sont réalisés en fonction des secteurs les plus à risques. La route 185 a longtemps été surnommée «le corridor de la mort». Plus d'une centaine de personnes y ont perdu la vie en 10 ans. L'urgence d'y réaliser des travaux a maintes fois été soulevée par le milieu.

«Ça avance bien. Une fois que le tronçon annoncé sera complété, il ne restera qu'à tout connecter ensemble. Ce sera plus facile puisque nous n'aurons pas à travailler dans des zones urbaines. L'impact pour les communautés sera donc minimal.» Des travaux de cette ampleur représentent des retombées économiques très intéressantes pour tout le Bas-Saint-Laurent. Selon les estimations gouvernementales, une somme investie de 40 millions\$ représente 100 millions\$ en retombées économiques régionales.

Les routes 132, 289 et 295, ainsi que l'autoroute 20, seront aussi le théâtre de travaux. Du 1,3 milliard\$ consacré au réseau routier québécois en 2006 (100 millions\$ de plus que l'an dernier), près des deux tiers (820 millions\$) est destiné aux régions. À elle seule, la région du Bas-Saint-Laurent obtient 94,6 millions\$, ce qui constitue aussi un record pour ce coin de pays.

L'autoroute 20 dans les secteurs de La Pocatière et de Saint-Pacôme bénéficiera de 1,6 million\$, tandis que 10 millions\$ seront consacrés à la route 132. On profitera des travaux pour élargir les accotements à l'intention des cyclistes qui emprunteront la Route verte.

«Nos investissements sur les routes québécoises constituent pratiquement le double des 700 millions\$ qu'investissait annuellement le gouvernement du Parti québécois de 1994 à 2002», conclut M. Béchard.



Photo aérienne du nouveau tracé de la 185 entre Cabano et Saint-Louis

LA FAMILLE Lapointe S'AGRANDIT!



Profitez
de notre plan de financement
jusqu'à **36 mois!**
pour payer sans frais ni intérêts*

* Assujéti à l'approbation de crédit. Financement fourni par Services au client CDFinancière. Aucun intérêt ne sera facturé durant la période sans intérêt si le montant de l'achat est réglé en entier avant la date d'échéance. Plus d'infos sur notre site.

CENTRES DENTAIRES

Lapointe^{MC}

DENTISTES • HYGIÉNISTES • DENTUROLOGISTES

Maintenant ouvert!

Cap Rouge • St-Romuald

3950, boul. de la Chaudière,

1885, boul. Rive-sud

Également à Québec

30, boul. Grande Allée Ouest

Gatineau | Hull | Jonquière | Lachine | Laval | Longueuil | Montréal
Rosemère | St-Hyacinthe | St-Jean-Port-Joli | St-Sauveur

CENTRES DENTAIRES
Lapointe^{MC}
DENTISTES • HYGIÉNISTES • DENTUROLOGISTES

Ce chèque-cadeau est accepté seulement aux centres dentaires Lapointe. Date d'expiration: 30 avril 2006.

Chèque-Cadeau 50\$*

* Appelez avant le 28 février 2006 pour prendre rendez-vous dans l'un de nos centres dentaires et obtenez 50\$ en chèque-cadeau applicable à tous les traitements dentaires sans distinction. Un seul chèque-cadeau par client. Non cumulable, non monnayable.

JLQ

Fiers partenaires de



www.centreslapointe.com

PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI!

Québec Autres régions
(418) 1 800 Lapointe (527-6468)

L'EXTRA
NUMÉRO
LE SOLEIL

Des carpettes
qui vous séduiront!

Couvre-Planchers Pelletier et
l'Extra numéro LE SOLEIL vous offriront
1500\$ de chèques-cadeaux
applicables sur un vaste choix de carpettes.

Couvre-Planchers
Pelletier
LE SAVOIR-FAIRE RECONNU
www.couvreplancherspelletier.com

Tous les détails dès lundi au dos du cahier SPORTS

